NETTOYAGE COMMERCIAL
GBM
SOUMISSION GRATUITE
NETTOYAGEGBM.COM
514-303-0488
PUBBLICITÀ

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière
I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI
• RESIDENZIALE • DIVORZIO
• INVESTIMENTI • DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
• SUCCESSIONI • AFFITTASI RESIDENZIALE
L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé
TEAM
514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM
PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
il Cittadino CANADESE
dal 1941
Anno LXXXV N° 44 | Montréal, 18 NOVEMBRE 2026 | 1.50$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD
SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria
estetica • Ortodonzia per minori
Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:

5200, Jean-Talon Est Montréal, Qc | 514-256-1999
PUBBLICITÀ

L'intermarché LAGORIA
Speciali da mercoledì 18 a domenica 22 novembre 2026

PANETTONE 'SAL DE RISO' Gusti assortiti
64,99 l'uno

CAFFÈ ESPRESSO ITALIANO 'VIVO'
50 CAPSULE
SABATO E DOMENICA 8.99$ L'UNO
9,99 l'uno
GORGONZOLA 'DOLCE PANNA'

4,99 l'uno
@groupelagoria | www.groupelagoria.ca
PUBBLICITÀ

ALMA CANADA Pag 20



50 ANNI DI ORGOGLIO MARCHIGIANO

Grande festa a Montréal con oltre 300 ospiti per celebrare mezzo secolo di storia, tradizioni e solidarietà. Consegnate 11 borse di studio per un valore di 13.750 $

Crediti foto: Victoria Vonapartis

CANADA-QUÉBEC Pag 4



CARNEY E PLAMONDON STRETTA DI MANO IN CAMBOGIA

Primo incontro cordiale tra il Primo Ministro federale e il Premier provinciale a margine del Vertice della Francofonia

Crediti foto: Adrian Wyld/La Presse canadienne

PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec
DIVISION DU GROUPE PALMITANO


4465 boul. des Grandes-Prairies
T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca
RBQ: 5732-3628-01
PUBBLICITÀ



ABBIAMO LA PIÙ VASTA SELEZIONE DI 'LEAF' IN QUÉBEC
ESCLUSIVAMENTE DA
GREGOIRE NISSAN
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400
BATTIAMO TUTTE LE OFFERTE!
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario
ChomedeyNissan.com | PARLIAMO ITALIANO! | APERTO ANCHE DI SABATO
Innovation that excites
PUBBLICITÀ

IL NATALE DA BERCHICCI

Tutto il meglio dell'Italia per le vostre feste!



LA PIÙ GRANDE SCELTA DI PANETTONI E CESTINI REGALO PER IL VOSTRO NATALE

SAL DE RISO
LOISON
FIASCONARO
DOLCE GABBANA
FILIPPI
COSTA
INGLIMA
ALDA
TRE MARIE
BALOCCO
DAIS
PALUANI



BERCHICCI
ÉPICERIE FINE ITALIENNE

POTETE ANCHE ORDINARE DIRETTAMENTE
DAL NOSTRO SITO WEB: www.berchicci.ca

6205 boul. Couture, Montréal (QC) H1P 3G7 | berchicci.ca | 514 325-2020 |

Primo piano

Nvidia, si dimette Jensen Huang: il titolo crolla in borsa

Terremoto ai vertici di *Nvidia*, il colosso americano dei semiconduttori e dell'intelligenza artificiale. Jensen Huang, fondatore e amministratore delegato dal 1993, si è dimesso il 12 novembre scorso, travolto dalle polemiche per una relazione con Alice Huang, imprenditrice sospettata di legami con lo spionaggio cinese. A complicare la situazione, le indiscrezioni su un'altra relazione con una dirigente dell'azienda. La guida del gruppo è stata affidata temporaneamente alla direttrice finanziaria Colette Kress, mentre il consiglio d'amministrazione cerca un successore. Lo scandalo ha scosso *Wall Street*: dal 21 ottobre il titolo *Nvidia* ha perso circa il 30% del suo valore, trascinando al ribasso il settore tecnologico. Intanto, una petizione per chiedere il ritorno di Huang ha raccolto oltre 180.000 firme, con il sostegno anche di Elon Musk. Il consiglio d'amministrazione, però, non intende per ora prendere in considerazione il suo reintegro.

Caos voli negli USA: oltre 18 mila cancellazioni

Dopo il blocco nazionale di venerdì, disagi per tutto il fine settimana. Lunedì situazione in miglioramento. Trump accusa Biden. Nel mirino i sistemi obsoleti della FAA



WASHINGTON – Dopo tre giorni di caos negli aeroporti americani, il traffico aereo sta lentamente tornando alla normalità. Il bilancio è pesantissimo: **oltre 18.000 voli cancellati e quasi 28.000 ritardati** tra venerdì 13 e domenica 15 novembre, con ripercussioni sui collegamenti internazionali, Canada e Italia compresi. E mentre le autorità cercano di chiarire le cause del blocco, il Presidente **Donald Trump** punta il dito contro **Joe Biden**, accusando la precedente amministrazione di aver aggravato le condizioni di un sistema già vecchio e malfunzionante. La paralisi è scattata venerdì pomeriggio, quando un guasto alle comunicazioni ha costretto la *Federal Aviation Administration* (FAA) a sospendere per quasi cinque ore tutte le partenze negli Stati Uniti. Un blocco di portata eccezionale, il più grave dagli attentati dell'11 settembre 2001. Domenica, su *Truth Social*, Trump ha definito la gestione della FAA sotto Biden "un disastro", sollecitando il Congresso ad approvare nuovi finanziamenti per modernizzare le infrastrutture.

Le indagini si concentrano su due *router*, uno appena installato a El Dorado, in Arkansas, e l'altro sostituito tre settimane prima in un impianto radar ad Amarillo, in Texas. Secondo il Segretario ai Trasporti **Sean Duffy**, i problemi sarebbero emersi durante lavori di sostituzione dei vecchi cavi in rame con la fibra ottica, affidati alla società *L3Harris*. Un'anomala trasmissione di dati avrebbe sovraccaricato la rete, compromettendo le comunicazioni radio e i segnali radar in 17 dei 22 centri regionali di controllo aereo. Entrambi i *router* sono stati trasferiti nei laboratori della *L3Harris*, in Florida, per accertare se si sia trattato di un difetto tecnico o di un errore nell'installazione. **Anche l'FBI collabora alle indagini**, ma finora non sono emerse prove di un attacco informatico.

Il guasto ha riacceso lo scontro politico a Washington. **Duffy chiede 50 miliardi di dollari** per modernizzare il sistema di controllo aereo, mentre i Democratici ricordano che il Congresso ne ha già stanziati 12,5, utilizzati finora solo in minima parte.

Lunedì le cancellazioni sono diminuite sensibilmente, ma resta aperta la questione delle responsabilità e della fragilità delle infrastrutture aeronautiche americane.

E non è l'unico problema tecnologico degli ultimi giorni. Giovedì 12 novembre, un *blackout* mondiale di *Microsoft* aveva mandato in tilt *Outlook*, *Teams*, *Copilot* e altri servizi, con disagi proseguiti fino a venerdì. Lunedì 16 novembre, invece, migliaia di clienti di grandi banche americane, tra cui *JPMorgan Chase*, *Bank of America* e *Wells Fargo*, hanno segnalato difficoltà nell'accesso ai conti online e nei trasferimenti di denaro. Chase ha attribuito i disservizi a un problema tecnico, assicurando che i fondi dei clienti sono rimasti accessibili.

Tre episodi ravvicinati, senza collegamenti accertati né prove di attacchi informatici, che riaccendono comunque i timori sulla vulnerabilità delle infrastrutture tecnologiche americane.

Cinema, Robert Pattinson è il nuovo James Bond

L'attore britannico, 40 anni, raccoglie l'eredità di Daniel Craig nel nuovo film diretto da Denis Villeneuve



LONDRA – **Robert Pattinson** è il nuovo **James Bond**. L'attore britannico, protagonista di *The Batman* e *Dune – Parte 3*, è stato scelto per interpretare l'agente segreto creato dallo scrittore **Ian Fleming** nel prossimo film della saga, diretto dal regista canadese **Denis Villeneuve**. L'annuncio ufficiale di ***Amazon MGM Studios***, arrivato lunedì 16 novembre, mette fine a cinque anni di attesa e settimane di indiscrezioni. Sui social è comparso un breve video che mostra Pattinson in *smoking*, camicia bianca e *papillon*, mentre guarda il pubblico attraverso il mirino di una pistola. La scelta è arrivata dopo una serie di provini effettuati a fine ottobre, ai quali hanno partecipato anche **Callum Turner**, **Josh O'Connor** e **Jack Lowden**. Pattinson, 40 anni, si sarebbe aggiunto soltanto in un secondo momento, approfittando di una pausa nelle riprese di *The Batman: Part II*. L'attore, diventato celebre grazie alle saghe di *Harry Potter* e *Twilight*, ha recentemente interpretato uno dei Proci nell'*Odissea* di **Christopher Nolan**.

Il prossimo film, il **26° della serie ufficiale**, sarà diretto da Villeneuve su sceneggiatura di **Steven Knight**, creatore di *Peaky Blinders*. Per Amazon si tratta di una tappa decisiva dopo aver acquisito nel 2025 il controllo creativo del franchise dagli storici produttori **Barbara Broccoli** e **Michael G. Wilson**. Pattinson diventa così il settimo interprete ufficiale di 007, dopo **Sean Connery, George Lazenby, Roger Moore, Timothy Dalton, Pierce Brosnan e Daniel Craig**, che aveva salutato il personaggio nel 2021 con *No Time to Die*. La saga, inaugurata nel 1962 con *Licenza di uccidere*, si prepara dunque a una nuova stagione dopo oltre sessant'anni di successi cinematografici.

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN
Non perdere tempo, sorridi con piacere
Accetiamo regime canadese di cure dentistiche.
514.323.3344
LE NOSTRE PROMOZIONI*
Corona: 1 800$ 1400$ 35% di sconto
Impianto + Corona: 4 600$ 3 300$ -30%
Ponte in ceramica fisso -10%
Ortodonzia -35% CONSULTAZIONE ORTODENTICA GRATUITA
* Promozione valida da gennaio fino a dicembre 2026. Alcune condizioni si applicano.


EMERGENZE IN GIORNATA
ODONTOIATRIA ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA
9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca

Prima Goccia
Tutta la bontà del buon caffè italiano racchiusa nelle tazzine di Prima Goccia
Facciamo Consegne
Venite a visitare la nostra nuova sede presso il Centro Leonardo Da Vinci
8370 Boul. Lacordaire, St-Léonard 514 256-2233

Dal 1998
MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER
PENSATE DI COMPRARE O DI VENDERE?
CONTATTATEMI!
Esperienza = Risultati
514 894-9400
RE/MAX ACTION
Agence immobilière
www.marioconte.com

Québec

Québecor punta su *Telus*: offerta da 31,4 miliardi $

Québecor punta al colpo grosso. Il colosso delle telecomunicazioni guidato da Pierre Karl Péladeau ha messo sul tavolo 31,4 miliardi di dollari per acquistare la rivale _Telus_, con l'ambizione di creare un nuovo gigante canadese del settore. L'offerta, non sollecitata e non vincolante, presentata formalmente a inizio novembre dopo un primo tentativo a giugno, valuta ogni azione _Telus_ 19,45 $, il 60% in più rispetto alla quotazione del 13 novembre. Il pagamento avverrebbe in parte in contanti e in parte in azioni _Québecor_. Il consiglio d'amministrazione della società di Vancouver, però, frena: il prezzo è giudicato insufficiente e restano forti dubbi sulla distribuzione del potere tra gli azionisti e sulle autorizzazioni necessarie. La Ministra federale dell'Industria, Mélanie Joly, ha già avvertito che l'operazione sarà sottoposta a rigorosi controlli del _Bureau de la concurrence_ e del CRTC. _Québecor_, dal canto suo, promette di mantenere i marchi _Telus_ e la sede centrale a Vancouver. La partita è appena cominciata.

Plamondon incontra Carney… in Cambogia

Primo incontro tra il Primo Ministro federale e il Premier provinciale a Phnom Penh, a margine del Vertice della Francofonia. Intesa sulla lotta ai senzatetto e collaborazione economica, ma restano divergenze su immigrazione e rapporti commerciali con gli USA



FOTO CREDITI: ADRIAN WYLD/LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL – Ci sono voluti un viaggio fino in Cambogia e il **Vertice della Francofonia** per far incontrare **Mark Carney** e **Paul St-Pierre Plamondon**. Dopo settimane di tensioni tra Ottawa e Québec, il Primo Ministro federale e il Premier provinciale si sono finalmente stretti la mano domenica 15 novembre, a Phnom Penh. Un colloquio durato 45 minuti, quindici più del previsto, che ha contribuito a distendere i rapporti tra i due governi.

Il Premier del Québec, leader del ***Parti Québécois***, si è detto soddisfatto, definendo l'incontro "molto piacevole" e "divertente". I due, accomunati anche da un passato di portieri di hockey all'Università di Oxford, si sono scambiati i numeri di telefono. Al centro dei colloqui, **economia, immigrazione, crisi abitativa, senzatetto e rapporti commerciali con gli Stati Uniti**. Un primo risultato concreto riguarda la lotta ai senzatetto: secondo St-Pierre Plamondon, Ottawa ha accettato di lasciare al Québec la scelta dei progetti da sostenere con i fondi federali. Carney ha inoltre appoggiato l'iniziativa del governo quebecchese di ospitare nel 2027 una conferenza dei Ministri dell'Economia della Francofonia, per favorire la diversificazione degli scambi commerciali.

La cordialità dell'incontro contrasta con le polemiche delle ultime settimane. St-Pierre Plamondon aveva disertato l'incontro di Ottawa tra i Primi Ministri provinciali e i leader delle popolazioni a utoctone, mentre Carney non gli aveva concesso un intervento al Vertice Canada-Unione europea di Montréal, suscitando il rifiuto del Premier quebecchese di parteciparvi. A complicare ulteriormente i rapporti, il disaccordo sulla sede del primo incontro ufficiale: St-Pierre Plamondon insisteva per Québec, mentre Carney proponeva Montréal o la regione di Ottawa-Gatineau. Un altro motivo di tensione era stata la decisione del Premier quebecchese di scrivere a **59 senatori e governatori americani,** eletti o rieletti il 3 novembre, per rafforzare i legami economici e commerciali con gli Stati Uniti. Un'iniziativa che aveva suscitato la reazione di **Carney**, secondo cui i negoziati commerciali internazionali sono di competenza federale e il Canada deve presentarsi con un unico interlocutore. Secca la replica di St-Pierre Plamondon, deciso a rivendicare l'autonomia del Québec: "Il signor Carney non è il mio capo**".** Restano aperti anche i dossier dell'ampliamento del porto di Montréal a Contrecœur e del progetto energetico di Churchill Falls, oltre alle divergenze sull'immigrazione e sul ruolo internazionale del Québec. Lunedì 16 novembre, tuttavia, Carney ha raffreddato gli entusiasmi, precisando che tra i due esiste una relazione "professionale", non una *bromance*, e ribadendo che i negoziati commerciali con gli USA restano di competenza federale. Il Primo Ministro ha inoltre mostrato scarsa apertura a un ampliamento della rappresentanza autonoma del Québec negli organismi internazionali, ricordando che la Provincia dispone già di un proprio seggio nella Francofonia. Il prossimo incontro è previsto a Quebec city a dicembre. Il dialogo è cominciato, ma le differenze restano.

Montréal, raddoppiano le multe per la sicurezza antincendio



MONTRÉAL – Giro di vite sulla sicurezza antincendio. L'amministrazione municipale di Montréal, attraverso il *Service de sécurité incendie* (SIM), ha presentato mercoledì 11 novembre al Comitato esecutivo una profonda revisione del regolamento sulla prevenzione degli incendi, che prevede multe raddoppiate per chi mette a rischio la sicurezza delle persone. Le sanzioni potranno raggiungere i 2.000 $ alla prima infrazione, 5.000 $ in caso di recidiva e 10.000 $ per le aziende. Nel mirino uscite di emergenza bloccate, allarmi difettosi, impianti elettrici sovraccarichi e deposito irregolare di materiali pericolosi. Particolare attenzione alle batterie agli ioni di litio, responsabili di incendi aumentati del 195% tra il 2022 e il 2024: sarà vietato ricaricarle nelle aree comuni destinate all'evacuazione e ripararle autonomamente. Nuovi obblighi anche per gli alloggi turistici, con rilevatori di fumo in ogni camera da letto. **Jim Beis**, responsabile della sicurezza pubblica municipale, ha assicurato che le misure saranno introdotte gradualmente, privilegiando la prevenzione. Nel 2025, 12 persone sono morte negli incendi a Montréal. Secondo il SIM, il 62% dei roghi è provocato da errori umani e un terzo ha origine in cucina. Lo scorso anno i pompieri sono intervenuti oltre 140.000 volte sul territorio cittadino.



Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier
Al vostro servizio dal 2015!
514 773-0326
info@anthonycristiano.ca
ANTHONYCRISTIANO.CA
PER VENDERE, COMPRARE O AFFITTARE
Anche blocchi di appartamenti
RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.
3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

L'OSSERVATORIO



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Il mio ricordo di Jean-Paul Belmondo ad Antigua e Parigi

Ho avuto modo di conoscere abbastanza bene Belmondo e posso dire di aver molto apprezzato il suo modo di fare e la sua personalità. Fui ospite a casa sua a Parigi – Rue des Saints Pères, Quartiere Latino – dove rimasi un paio di giorni. Fu in quell'occasione che lo intervistai. Ebbi modo d'incontrare anche i suoi genitori. Suo padre, incisore su medaglie e scultore di vaglia, era membro dell'*Académie* des beaux-arts. Benché fosse, allora, molto in avanti con gli anni, si dedicava ancora con passione alla scultura, nel suo atelier, dove Jean-Paul – Bébel – mi condusse perché conoscessi il suo amato genitore mentre questi era in piena attività. E difatti lo trovammo intento ad ultimare una statua.

Venuta la sera fui invitato da Jean-Paul a cena nel ristorante parigino *Les Serres*, dove giunsero anche i suoi genitori, suo fratello Alain, e due o tre altri invitati. Mia sorella Laura, che in quel periodo conviveva da un paio d'anni con lui – la loro relazione durò all'incirca otto anni – era assente perché impegnata sul set di un film; non ricordo più in quale paese.

Al termine della cena, prima che tutti noi lasciassimo il ristorante, Belmondo volle stringere la mano a quei tre o quattro addetti alla cucina o che avevano altri compiti nel ristorante – il cuoco era venuto prima a salutare Jean-Paul e famiglia – che erano spuntati non so da dove, e che, sorpresi ed esitanti, lanciavano sguardi ammirati verso il loro idolo. E Jean-Paul andò loro incontro sorridendo, e stringendo a ognuno di loro la mano e lasciandovi di volta in volta una mancia, io credo sostanziosa.

La "simpatica canaglia" era particolarmente caro ai ceti sociali umili che sentivano che il famoso attore era uno di loro, per i personaggi particolari da lui interpretati sullo schermo: trasgressivi, impulsivi, leali, coraggiosi, sempre ben disposti a menar le mani. Da non dimenticare che il padre di Jean-Paul era un "pied noir" d'Algeria, figlio di italiani: padre piemontese e madre siciliana, Rosina Cerrito. Jean-Paul Belmondo aveva infatti intitolato "Cerrito Films" la propria casa di produzione, in omaggio alla sua cara nonna.

Devo dire che Jean-Paul lo avevo incontrato per la prima volta, non molto tempo prima, nell'isola caraibica di Antigua, dove ero stato suo ospite. Egli giunse forse una settimana dopo che io mi trovavo lì. Venne insieme con i figli e un suo stretto entourage, che credo lo seguisse un po' ovunque, come accertai diversi anni dopo incontrando il famoso attore e i suoi stretti accompagnatori – sempre gli stessi – a Montréal, durante le riprese del film "*Hold up*" di cui molte scene furono girate a Montréal (1985). Possedeva, ad Antigua, un'enorme proprietà sul mare, dove io ero stato suo diretto ospite per due settimane circa. Ed inoltre era comproprietario, insieme con mia sorella, di una villetta posta su di una collina, sempre ad Antigua. E in questa casa io mi stabilii, subito dopo che Belmondo, insieme con i figli ed altri invitati, giunse dalla Francia. E lì trascorsi il resto della mia vacanza, ma sempre mantenendo i contatti con lui.

Fu durante quel periodo che ebbi uno strano incontro. Nel corso di una passeggiata insieme con la cara amica – oggi la chiameremmo fidanzata – che era venuta insieme con me da Montréal, mentre attraversavamo un mercatino che era lì a due passi dal mare, fummo accostati da un individuo dai capelli corti rossicci, non più giovane ma dal fare atletico. Esordì dicendo di sapere che io ero un ospite di Jean-Paul Belmondo e che voleva parlarmi per un'importante questione. M'invitò quindi a sedermi con lui ad un tavolino all'aperto di un locale che era a due passi da noi. Senza tanti preamboli, a bassa voce e con fare furtivo, mi disse che cercava da molto tempo di trasmettere un messaggio a Belmondo, ma che la cosa si era rivelata fino allora inutile, perché non aveva ancora ricevuto risposta. Ed era un peccato - precisò - perché c'erano tanti soldi da fare, e facilmente.

(Segue...)

Canada

Stellantis, Ottawa tenta di bloccare la vendita dello stabilimento di Brampton

Il governo federale e quello dell'Ontario hanno proposto nuovi aiuti a *Stellantis* per impedire la vendita dello stabilimento di Brampton alla canadese Roshel, specializzata in veicoli blindati. La Ministra federale dell'Industria, Mélanie Joly, ha annunciato il 13 novembre un piano di sostegno, senza precisarne l'importo, e nuovi colloqui con l'amministratore delegato del gruppo, Antonio Filosa. Ottawa ha inoltre contestato a *Stellantis* il mancato rispetto degli impegni assunti nel 2022, quando il governo federale aveva promesso fino a 529 milioni di dollari per riconvertire gli stabilimenti di Brampton e Windsor. Il gruppo ha 30 giorni per rimediare, pena possibili azioni legali e la restituzione dei finanziamenti ricevuti. *Stellantis* si è detta disponibile a rimborsare 24 milioni di dollari. Lo stabilimento, fermo dal 2023 e inizialmente destinato alla produzione della Jeep Compass, conta ancora circa 2.200 dipendenti in sospensione temporanea dal lavoro, il cui futuro resta incerto dopo il trasferimento del progetto negli Stati Uniti.

Carney guarda all'Asia: accordo con le Filippine, ora la Cina

Il Primo Ministro accelera sulla diversificazione commerciale per ridurre la dipendenza dagli Stati Uniti. Intanto, l'inflazione resta al 3,1% in Canada, ma sale al 3,4% in Québec

OTTAWA – Con i dazi americani ancora in vigore e i rapporti commerciali con Washington sempre complicati, **Mark Carney** tira dritto sulla strada della diversificazione economica. Il Premier canadese prosegue la sua offensiva diplomatica alla ricerca di nuovi mercati, con un obiettivo preciso: ridurre la dipendenza dagli Stati Uniti, principale destinazione delle esportazioni nazionali. Dopo l'accordo commerciale con gli Emirati Arabi Uniti, firmato il 27 ottobre, e la nuova alleanza economica e strategica con l'Unione Europea, annunciata il 30 ottobre a Montréal, ora è il turno dell'Asia.

Sabato 14 novembre, a Manila, Carney ha incontrato il Presidente filippino **Ferdinand Marcos Jr.**, annunciando la conclusione dei negoziati per un accordo di libero scambio che dovrebbe essere firmato nel 2027. L'intesa, raggiunta dopo circa un anno di trattative, potrebbe triplicare le esportazioni canadesi verso le Filippine entro il 2035. Nel 2025, gli scambi commerciali tra i due Paesi hanno raggiunto i 3,4 miliardi di dollari, in crescita del 7,4% rispetto all'anno precedente. Un mercato ancora marginale per Ottawa, ma con importanti prospettive di sviluppo. Sempre a Manila, il Premier ha annunciato la sostanziale conclusione dei negoziati con l'**ASEAN, l'Associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico**, che riunisce 11 Paesi, quasi 700 milioni di abitanti e un'economia da circa 6.000 miliardi di dollari. Anche in questo caso la firma è prevista nel 2027. Secondo le stime federali, l'accordo potrebbe aggiungere quasi 2 miliardi al PIL canadese e sostenere circa 14.000 posti di lavoro, soprattutto nell'agricoltura e nell'industria manifatturiera.

Ora tocca alla Cina. Dopo il passaggio in Cambogia per il Vertice della Francofonia, Carney è arrivato lunedì 16 novembre a Shenzhen, dove il giorno dopo è previsto un summit con il Presidente Xi Jinping, alla vigilia del vertice APEC. Sul tavolo, energia, agricoltura, servizi finanziari e investimenti. Ottawa vuole consolidare il riavvicinamento con Pechino, favorito dall'apertura del mercato canadese a una quota annuale di 49.000 veicoli elettrici cinesi, con dazi ridotti al 6,1%, e dall'allentamento di alcune restrizioni sui prodotti agricoli nazionali. Resta però irrisolta la questione dei dazi cinesi del 25% sulla carne suina canadese. La strategia è chiara: Carney punta a raddoppiare le esportazioni verso i mercati diversi dagli Stati Uniti entro il 2035. Il Partito Conservatore lo accusa di moltiplicare i viaggi e gli annunci senza produrre benefici immediati per le famiglie, mentre il governo sostiene che costruire nuovi rapporti commerciali sia indispensabile per proteggere l'economia dalle pressioni americane.

Sul fronte interno, intanto, l'inflazione non arretra. Secondo i dati diffusi lunedì 16 novembre da *Statistique Canada*, a ottobre l'indice dei prezzi al consumo è rimasto al **3,1% su base annua**, invariato rispetto a settembre, mentre in Québec è salito dal 3,1% al **3,4%**. A pesare soprattutto i rincari dell'energia, della benzina, degli alimentari e dell'abbigliamento, parzialmente compensati dal calo delle tariffe telefoniche e dal rallentamento degli affitti. Escludendo l'energia, l'inflazione nazionale si è fermata al 2%. Mentre Ottawa cerca nuove opportunità commerciali all'estero, il costo della vita continua dunque a pesare sui bilanci delle famiglie canadesi.

Mark Carney visita la Piccola Italia di Montréal

Il Primo Ministro ha visitato la *Fruiterie Milano* durante una giornata di impegni politici nella metropoli. Sullo sfondo, le elezioni suppletive del 7 dicembre in sei circoscrizioni, tra cui Rosemont–La Petite-Patrie



MONTRÉAL – Il Primo Ministro canadese **Mark Carney** ha fatto tappa nella **Piccola Italia** di Montréal, martedì 10 novembre, visitando la ***Fruiterie Milano***, storico supermercato italiano situato al 6862 del boulevard Saint-Laurent. Fondato nel 1954, il negozio rappresenta da oltre settant'anni un punto di riferimento della Comunità italiana. Nell'ottobre 2025 è passato nelle mani di **Jonathan Marcanio**, 37 anni, imprenditore di terza generazione nel settore alimentare, che ha accolto il Premier e condiviso sui social un video della visita. Tra scaffali di prodotti importati, formaggi, salumi e specialità gastronomiche, Carney ha espresso il proprio apprezzamento, definendolo "il miglior supermercato italiano del Canada". La direzione ha ringraziato il Primo Ministro per una visita "che ricorderemo a lungo". Durante la giornata, Carney ha visitato anche altri esercizi commerciali della metropoli, tra cui il *Bistrot La Fabrique* e *Le Club Café*. La sua presenza a Montréal arriva nel pieno della campagna per le elezioni suppletive federali del **7 dicembre**, che interesseranno sei circoscrizioni canadesi, tre delle quali in Québec. Tra queste **Rosemont–La Petite-Patrie**, dove i liberali schierano **Jean-Sébastien Vallée**, il *Bloc Québécois* **Alexandre Curzi** e il NPD **Pierre Céré**. Nella vicina **Laurier–Sainte-Marie**, invece, il Partito Liberale punta su **Guy Cormier**, ex presidente e direttore generale del ***Mouvement Desjardins***, in corsa contro **Zumretay Arkin** del *Bloc Québécois* e **Nimâ Machouf** del NPD.

X.M Renovation



- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pittura per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre
- Levigatura, tintura e verniciatura di pavimenti
- Lavori di muratura: calcestruzzo, mattoni e rifacimento delle fughe

Chiamate Michele al:
438.873.5166
xhango.mik@gmail.com
Parliamo anche italiano











BOUTIQUE
PINA SACCO
UN SOLO INDIRIZZO 514.322.7010
4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard
APERTO ANCHE LA DOMENICA

PARLANO I PROTAGONISTI



di Carla Bonora
cbonora@rogers.com

XI Settimana della Cucina Italiana nel Mondo: l'evento nella Capitale

La Dante di Ottawa celebra l'eccellenza della cucina italiana

La nostra corrispondente, Carla Bonora, presidente della Società Dante Alighieri - Comitato di Ottawa, ci racconta "Il Giro d'Italia… in Pasta!", l'iniziativa dedicata alla cultura gastronomica italiana

OTTAWA - La pasta regina indiscussa della tavola italiana. Pizzoccheri, maltagliati e gnocchi sono stati i protagonisti dell'evento "Il Giro d'Italia… in Pasta!" promosso dalla **Società Dante Alighieri – Comitato di Ottawa** in occasione dell'**XI Settimana della Cucina Italiana nel Mondo.** L'evento *sold out* ha accompagnato i partecipanti in un viaggio nel mondo della cucina italiana, alla scoperta di sapori e tradizioni regionali, con dimostrazioni *live* delle ricette più rappresentative dal Nord al Sud Italia, con preparazioni differenti di pasta, guidati dallo Chef romano **Cristian Lepore**. Ospitato negli spazi moderni ed accoglienti, con cucina a vista, di *KLAS* Studio, nuovo punto d'incontro nella *Little Italy*, in centro città, l'atmosfera e la convivialità del pranzo "all'italiana" hanno trasformato la tavola in uno spazio di condivisione e di scoperta delle tradizioni culinarie del Bel Paese.



Lo Chef Cristian Lepore

Romano, con una solida esperienza maturata in ristoranti stellati *Michelin*, **Cristian Lepore** è Chef dell'Ambasciatore d'Italia in Canada e si prepara ad inaugurare "Orto", il suo nuovo progetto gastronomico. Un grazie alla Dante di Ottawa, ci ha tenuto a sottolineare, "per aver organizzato questo meraviglioso evento e per aver riunito persone accomunate dall'amore per la cultura e la cucina italiana". Poi ha spiegato il suo obiettivo: "Oggi ho voluto celebrare il nostro ricco patrimonio gastronomico, presentando alcuni piatti iconici delle diverse regioni d'Italia. La cucina italiana è molto più di un semplice pasto. È un'occasione per riunire le persone, condividere esperienze e mantenere vive le nostre tradizioni".



La nostra Carla Bonora con alcuni partecipanti



Dimostrazione *live* della pasta preparata a mano

Apprezzamento e sostegno istituzionale all'iniziativa dall'**Ambasciatore d'Italia in Canada, Alessandro Cattaneo,** che ha sottolineato, nel suo messaggio, l'importanza dell'eccellenza della cucina italiana nel mondo: "È espressione della nostra storia, della nostra cultura e delle tradizioni che, di generazione in generazione, continuano ad essere custodite e tramandate". Poi un riferimento preciso alla pasta, "che rappresenta uno dei simboli più emblematici dell'eccellenza italiana nel mondo: le sue innumerevoli forme e preparazioni raccontano la straordinaria ricchezza delle tradizioni gastronomiche delle nostre regioni, la qualità delle nostre produzioni e quel sapere artigianale che rende la cucina italiana apprezzata e riconosciuta a livello internazionale".

Dal comitato organizzatore grande soddisfazione per il successo dell'evento. "Abbiamo voluto celebrare l'XI Settimana della Cucina Italiana nel Mondo – ha sottolineato **Marzia Martina**, membro del comitato – con un format originale e coinvolgente, organizzando un viaggio gastronomico attraverso l'Italia, dal Nord al Sud, alla scoperta di tre diverse tradizioni della pasta. Un'esperienza che ha saputo unire cultura, tradizione e convivialità".

Dai partecipanti tanta voglia di imparare a lavorare la pasta a mano. "Una splendida celebrazione della cultura italiana e dello spirito di comunità – ha commentato il **Prof. Martin Holcik**, Direttore del Dipartimento di *Health Sciences* della *Carleton University*, che ha aggiunto: "Ho imparato nuove tecniche per preparare la pasta, gustato un pasto eccellente accompagnato da buon vino e apprezzato la calorosa compagnia degli altri partecipanti". Tra i soci, un grazie per aver portato al centro dell'evento la famiglia italiana. **Philippe Crisafi**, membro del direttivo e studente al terzo anno di legge all'*Ottawa U*, ha messo in luce il cuore dell'iniziativa: "Lo Chef, grazie ai suoi racconti ed alle ricette con la pasta, ci ha fatto conoscere le storie delle famiglie italiane e sono grato alla Dante di Ottawa che abbia offerto a noi italofili opportunità concrete per apprezzare il Bel Paese attraverso la gastronomia, lingua e cultura". E proprio di lingua italiana ha parlato **Djoko Susnjar**, socio ed ex studente della Società Dante Alighieri di Roma: "La cultura italiana ci unisce. È stata un'occasione speciale per condividere la passione per la cucina italiana e per celebrare insieme la lingua e le tradizioni italiane". Vivo apprezzamento anche da **Allison Dingle**, socia di lunga data: "Quest'evento conviviale ha permesso a molte persone, e non solo ai soci, di scoprire come preparare, in casa, la vera pasta artigianale, ma soprattutto di conoscere, per la prima volta, la Dante di Ottawa".





Il Cittadino Canadese dal 1941
FONDATO NEL 1941 da Antonino Spada
www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbreshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS
Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti | Teddy Colantonio | Dom Serafini | Pietro Lucca | Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini | Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ / ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ:
Nina Mormina nina@cittadino.ca

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate
IMPRESSION: tc
DISTRIBUTION: BG Printing

• Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero.(FUSIE).
• National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)
• L'association des journaux regionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.
Canada Financé par le gouvernement du Canada Funded by the Government of Canada.

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710, Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 60.00$ / Anno

Italia

OCSE, in Italia il reddito reale pro capite cala dell'1%

Il potere d'acquisto delle famiglie italiane torna a diminuire. Secondo i dati diffusi lunedì 16 novembre dall'OCSE, nel secondo trimestre del 2026 il reddito reale pro capite è sceso dell'1%, dopo la crescita dello 0,4% registrata nei primi tre mesi dell'anno. A pesare sono stati soprattutto l'inflazione, attestatasi all'1,4%, e la riduzione delle prestazioni sociali nette. Il risultato italiano è peggiore della media OCSE (-0,1%) e contrasta con l'aumento del PIL reale pro capite nazionale (+0,2%). Tra le principali economie, anche Francia (-0,6%) e Stati Uniti (-0,1%) hanno registrato una contrazione del reddito delle famiglie. Su 20 Paesi esaminati, 12 hanno segnato un miglioramento e 8 un peggioramento. La crescita più sostenuta è stata rilevata in Polonia (+2,5%), mentre il calo più marcato ha interessato il Cile (-3,5%), seguito dalla Finlandia (-2%). Per le famiglie italiane, dunque, la crescita economica non si traduce automaticamente in un maggiore potere d'acquisto.

Allarmi bomba nelle scuole, il Viminale cambia le regole

Dopo gli allarmi bomba in migliaia di scuole, il Viminale limita le evacuazioni ai casi di rischio concreto. Intanto, il governo fa marcia indietro sul taglio di quasi 7.000 posti previsto dalla manovra finanziaria, ma la CGIL conferma lo sciopero generale del 20 novembre



ROMA – Migliaia di scuole nel mirino di falsi allarmi bomba, studenti costretti a lasciare le aule e lezioni interrotte in tutta Italia. Dopo giorni di tensione, il governo Meloni corre ai ripari con nuove disposizioni per evitare che una semplice e-mail possa paralizzare il sistema scolastico. **La svolta sulla sicurezza è arrivata venerdì 13 novembre**, con una circolare del Ministro dell'Interno **Matteo Piantedosi**, inviata a Prefetti e Questori. Le minacce seriali, trasmesse attraverso messaggi identici o simili a migliaia di destinatari, dovranno essere considerate inattendibili, salvo la presenza di elementi concreti di pericolo. In altre parole, niente evacuazioni automatiche: il questore potrà disporre verifiche e, solo se necessario, proporre al prefetto lo sgombero degli edifici. Tra gli indizi da valutare, oggetti sospetti, anomalie nelle immagini della videosorveglianza e precedenti segnalazioni specifiche. **L'emergenza è esplosa mercoledì 11 novembre**, quando circa 6.000 istituti hanno ricevuto messaggi che annunciavano la presenza di ordigni, provocando numerose evacuazioni. Giovedì 12 è arrivata una seconda ondata, che ha coinvolto quasi 3.800 scuole. Questa volta, grazie alle prime indicazioni del governo, soltanto **77 edifici sono stati evacuati**, mentre in 36 le lezioni sono riprese nella stessa mattinata. Le e-mail, firmate da un sedicente Mikhail Andropov, sono ora al centro delle indagini delle Procure di Roma e Milano, impegnate a risalire ai responsabili. Il caso ha spinto **Giorgia Meloni** a convocare i leader delle opposizioni a Palazzo Chigi, giovedì 12 novembre, per concordare una risposta istituzionale. La Premier ha parlato di un confronto "franco e produttivo", mentre Pd, Movimento 5 Stelle e altre forze politiche hanno assicurato collaborazione, chiedendo però maggiori investimenti nella cybersicurezza e un coinvolgimento del Parlamento. Le nuove procedure saranno estese anche ad altri obiettivi sensibili, dagli ospedali ai trasporti e agli uffici pubblici.

Manovra, il governo rinuncia ai tagli alla scuola. Intanto, sul fronte della Legge di Bilancio 2027, arriva un'altra novità per il mondo dell'istruzione. Venerdì 13 novembre, durante l'incontro con i sindacati, il governo ha annunciato il ritiro della norma che prevedeva, dall'anno scolastico 2027-2028, la riduzione di **4.925 posti per docenti e 2.049 per il personale ATA**, per un totale di 6.974. Una misura che avrebbe consentito risparmi per circa 84 milioni di euro nel 2027 e 252 milioni annui dal 2028. Meloni ha precisato che non si sarebbe trattato di licenziamenti, ma di un adeguamento delle future assunzioni al calo degli studenti, diminuiti di quasi 800.000 nell'ultimo decennio. La Premier ha comunque deciso di ritirare la disposizione, definendo la scelta un segnale di attenzione verso il mondo dell'istruzione. Soddisfatti il Ministro **Giuseppe Valditara** e i sindacati, anche se la CGIL mantiene lo sciopero generale del 20 novembre contro la manovra. **La partita parlamentare resta aperta.** Entro il 25 novembre i gruppi parlamentari dovranno indicare le modifiche prioritarie, mentre l'approvazione definitiva della manovra dovrà arrivare entro il 31 dicembre. Il ritiro della riduzione degli organici scolastici, per ora annunciato politicamente, dovrà quindi essere formalizzato nel testo legislativo.

Il centrosinistra discute sulla patrimoniale



ROMA – La patrimoniale torna al centro del dibattito politico italiano, con il campo largo impegnato a trovare una posizione comune sulla tassazione delle grandi ricchezze. La segretaria del Partito Democratico, **Elly Schlein**, si è detta favorevole a un'imposta sui super ricchi anche a livello nazionale, precisando che non dovrà pesare sul ceto medio. Sulla stessa linea il presidente del Movimento 5 Stelle, **Giuseppe Conte**, che propone però di concentrare il prelievo sulle grandi ricchezze finanziarie. Alleanza Verdi e Sinistra (AVS) rilancia invece un "contributo di solidarietà" sui patrimoni superiori a 5,4 milioni di euro. Il deputato **Angelo Bonelli**, co-portavoce di Europa Verde, propone di utilizzare le risorse anche per finanziare il ripristino del reddito di cittadinanza, oltre a sanità, scuola e ricerca. Anche **Nicola Fratoianni**, segretario di Sinistra Italiana, sostiene la necessità di chiedere un maggiore contributo ai più facoltosi. Le tre forze politiche condividono dunque l'obiettivo di una maggiore equità fiscale, ma restano da definire la soglia, i patrimoni interessati e la destinazione del gettito. Il confronto proseguirà ai tavoli del centrosinistra, nel tentativo di elaborare una proposta condivisa da inserire nel futuro programma della coalizione.







Italiani nel mondo

Istituto Nazionale di Geofisica: 90 anni fa l'intuizione di Guglielmo Marconi

Novant'anni fa, il 15 novembre 1936, nasceva per iniziativa di Guglielmo Marconi, allora Presidente del Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR), l'Istituto Nazionale di Geofisica (ING). L'obiettivo era riunire e coordinare le attività di ricerca dedicate allo studio dei fenomeni fisici della Terra. Quell'intuizione ha contribuito alla nascita dell'attuale Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV), che integra diverse tradizioni scientifiche italiane. "Celebrare i novant'anni significa rendere omaggio alla straordinaria intuizione di Marconi", ha dichiarato il Presidente Fabio Florindo, ricordando il contributo di generazioni di ricercatori. Per l'occasione, l'INGV ha organizzato un incontro dedicato alla storia dell'Istituto, con testimonianze e la presentazione di un volume commemorativo. Un anniversario che guarda anche al futuro, sottolineando l'importanza di investire nella ricerca, nei giovani scienziati e nelle infrastrutture scientifiche.

La Marca (Pd): "Più diritti sulla cittadinanza"

La Senatrice eletta in Nord e Centro America presenta una risoluzione per consentire anche a chi ha acquisito o riacquistato la cittadinanza italiana di trasmetterla a figli e nipoti, superando le restrizioni introdotte dalle recenti norme



ROMA - L'estensione dei diritti di trasmissione della cittadinanza italiana per discendenza e il superamento dei vincoli introdotti dalle recenti norme. Martedì 10 novembre, la Senatrice del Pd eletta in Centro e Nord America, **Francesca La Marca**, ha depositato ufficialmente una risoluzione per chiedere al Governo di modificare le regole attuali sulla trasmissione della cittadinanza italiana, consentendo a tutti coloro che hanno acquisito o riacquistato la cittadinanza di trasmetterla ai propri figli e nipoti.

L'iniziativa riprende i contenuti di una mozione già presentata in Assemblea nei mesi scorsi dalla parlamentare eletta all'estero, atto non ancora inserito nel calendario dei lavori dell'Aula. Attraverso questa nuova iniziativa, la parlamentare intende avviare un percorso di dibattito in 3ª Commissione Affari Esteri e Difesa, organo di cui è componente diretta.

"Ho ritenuto opportuno attivare un percorso autonomo in Commissione, data la poca disponibilità della maggioranza ad affrontare questo tema in Assemblea", ha spiegato la Senatrice La Marca. "Credo sia importante che le criticità dell'attuale disciplina sulla cittadinanza e le possibili soluzioni siano discusse in tutte le sedi parlamentari competenti". Nel dettaglio, il documento d'indirizzo impegna l'Esecutivo a superare le limitazioni di recente introduzione e a garantire a tutti i cittadini italiani all'estero – inclusi quanti hanno ottenuto o riacquisito il titolo successivamente alla nascita – la possibilità di trasmettere la cittadinanza alle generazioni successive, anche in presenza di un secondo possesso civico. "Dobbiamo superare le disparità che penalizzano tanti discendenti italiani nel mondo", ha sottolineato la parlamentare. "La possibilità di trasmettere la cittadinanza italiana ai propri figli e nipoti è un diritto che deve essere riconosciuto a tutti i nostri concittadini all'estero, anche a chi ha riacquistato la cittadinanza dopo averla persa". In vista dei passaggi procedurali relativi all'incardinamento dell'atto, la Senatrice La Marca ha sollecitato l'assegnazione formale del testo alla Commissione di merito: "Confidando che la risoluzione venga affidata alla Commissione più competente per la sua trattazione, invito tutti i connazionali a scrivere al Presidente del Senato, **Ignazio La Russa**, e al Presidente della Commissione, **Maurizio Gasparri**, per sollecitarne l'assegnazione alla 3ª Commissione e l'esame al più presto".

Marcinelle, l'8 agosto diventa la Giornata europea delle vittime del lavoro

L'Unione europea riconosce la ricorrenza in memoria dei 262 minatori morti nel 1956 in Belgio, tra cui 136 italiani. Prima celebrazione nel 2027



BRUXELLES – L'8 agosto diventa la **Giornata europea in memoria delle vittime degli incidenti sul lavoro**. Il Consiglio dell'Unione europea ha dato il via libera all'istituzione della ricorrenza, scegliendo la data della tragedia di **Marcinelle**, in Belgio, dove l'8 agosto 1956 un incendio nella miniera di carbone del Bois du Cazier provocò la morte di **262 lavoratori** di dodici nazionalità, tra cui **136 italiani**. La decisione estende a livello europeo una commemorazione che l'Italia celebra dal 2001 come **Giornata nazionale del sacrificio del lavoro italiano nel mondo**, istituita grazie all'impegno dell'allora ministro **Mirko Tremaglia**. La prima celebrazione europea è prevista per il **2027**. Soddisfazione è stata espressa dal Ministro degli Esteri **Antonio Tajani**, che ha ricordato il valore storico della tragedia per l'emigrazione italiana e ringraziato il presidente del CNEL, **Renato Brunetta**, promotore dell'iniziativa nel 2024. La Presidente del Consiglio **Giorgia Meloni** ha sottolineato che questa memoria appartiene ora a tutti gli europei, ribadendo che "il lavoro deve sempre essere sinonimo di dignità, diritti e sicurezza". Anche i presidenti del Senato e della Camera, **Ignazio La Russa** e **Lorenzo Fontana**, hanno richiamato l'importanza della prevenzione e della tutela dei lavoratori. A settant'anni dalla tragedia, Marcinelle resta uno dei simboli più dolorosi dell'emigrazione italiana e un monito contro gli incidenti sul lavoro. La nuova ricorrenza europea intende mantenere viva la memoria delle vittime e riaffermare il principio che nessuna esigenza produttiva può prevalere sulla vita e sulla sicurezza delle persone.



Da più di 35 anni al vostro servizio!

Controllo dell'udito gratuito
(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

Per fissare un appuntamento

514 367-4530
1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 142
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3

DE GUSTIBUS



di Alessandra Cori

Sempre più ampia l'offerta nel segno del binomio gusto-salute

Zucca: *Halloween* traina i consumi per tutto l'anno

Chissà se *Halloween* ha fatto la magia di far battere un nuovo record al mercato italiano delle zucche. Le avvisaglie sono positive. Nei primi otto mesi del 2026 gli acquisti nella distribuzione sono già saliti del 24% rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso, sfiorando le **20mila tonnellate** e i **35 milioni di euro** di spesa, pari a un **+10%**, come emerge dalle elaborazioni di **Centro Servizi Ortofrutticoli Italy**. Se l'ultimo quadrimestre, quello in cui si concentrano oltre un terzo delle vendite, confermerà questo *trend*, allora il 2026 sarà l'annata migliore da cinque anni a questa parte e confermerà il ruolo decisivo di *Halloween* nella riscoperta della zucca.

Questa festa è diventata un potente acceleratore delle vendite, soprattutto da quando produttori e venditori creano allestimenti dal forte richiamo visivo, capaci di attirare l'attenzione sulla zucca, con prodotti dal *packaging* dedicato e con l'immancabile proposta della zucca di *Halloween*, che in alcune catene della Grande distribuzione organizzata (Gdo) realizza in soli 15 giorni il 5% del giro d'affari annuo della categoria, anche grazie a un prezzo nettamente superiore alla media del mercato.

La visibilità a scaffale, la programmazione delle promozioni e l'allestimento stagionale hanno contribuito a stimolare gli acquisti di quest'ortaggio tradizionale, presentandolo in modo più accattivante e moderno. Un fenomeno che va ben oltre i supermercati e l'Italia e che ha dimensioni globali e, probabilmente, anche una data di partenza. Infatti, è il 2003 quando *Starbucks* ha investito in modo massiccio sul *pumpkin* spice *latte*, riuscendo a farlo diventare uno dei prodotti più riconoscibili del *brand* e uno dei riti dell'autunno. Da quel momento questo gusto è poi sbarcato in tante categorie del cibo e delle bevande, come caffè e pasticceria.

E così la zucca, con la sua dolcezza e il suo caratteristico colore, è diventata il prodotto simbolo dell'autunno, sempre più usata anche come ingrediente in zuppe pronte e pesto, patatine e pasta fresca, burger e hummus, barrette snack e biscotti, omogeneizzati e insalate di cereali. E anche in panini e piadine proposte nelle catene della ristorazione.

In Italia, tra il 2016 e il 2025, i quantitativi di zucche venduti nella Gdo sono aumentati del 10%, ma con un andamento non lineare. Si va dal picco nel 2021 alla sensibile riduzione e alla ripartenza dal 2024. L'anno scorso i volumi sono cresciuti del 13%, arrivando vicino alle 51mila tonnellate. Ma è soprattutto a valore che il mercato ha registrato un'*escalation* importante, con un **+52% in 10 anni**, sostenuta in buona parte dall'aumento del 38% del prezzo medio, arrivato a 1,63 euro al kg. Ma dal 2024 il *trend* si è invertito e la riduzione dei prezzi ha rappresentato una leva importante per rilanciare i consumi presso gli 11 milioni di famiglie che acquistano questa cucurbitacea nella Gdo.

Dietro la riscoperta della zucca c'è anche il binomio salute e gusto, che rappresenta la principale motivazione d'acquisto per il 39% degli acquirenti. Un altro 33% la compra soprattutto perché ne apprezza il sapore e il 15% per le sue caratteristiche salutistiche di alimento dolce ma a basso indice glicemico.

A rendere la zucca più appetibile per gli italiani, soprattutto i più pigri e quelli con meno tempo per cucinare, ha contribuito tanto anche l'introduzione nei negozi di referenze ad alto contenuto di servizio, come la zucca in parti o in fetta, i cubetti e i tranci, vendute confezionate a peso fisso. Se nel 2016 queste referenze costituivano solo l'1,2% dei volumi venduti in Gdo, dieci anni dopo sono salite all'8,5%, moltiplicando per otto le quantità vendute, ora vicine alle **4.300 tonnellate**. Se consideriamo anche i prodotti pronti da mangiare, che rientrano nella quinta gamma, come la zucca già cotta o grigliata, si arriva anche a 10-15 referenze che riescono a coprire quasi tutti i mesi dell'anno, contribuendo a destagionalizzare i consumi.

Molto del prodotto è *Made in Italy*, con 40mila tonnellate di produzione media annua e disponibili per diversi mesi. Ma il mercato dipende molto anche dalle importazioni, aumentate in cinque anni del 46%, per un totale di circa 18mila tonnellate, e provenienti soprattutto da Egitto, Sudafrica e Spagna.



Elezioni Com.It.Es, arrivati a casa i primi plichi elettorali

Circa 1.430 gli iscritti a Montréal. Le schede votate dovranno arrivare in Consolato entro il 4 dicembre

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD

AVVOCATO, DIRITTO CRIMINALE E PENALE
Tel: 514 867-0259
g.ortona@ortonalaw.com
9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Marie Soins Santé
CURE PODOLOGICHE
Marie Fegna Muller
Infermiera ausiliaria in cure podologiche a domicilio
514-443-9210
mariesoinsetsante@gmail.com
Membre officiel ANQ

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGHI DENTISTI
URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign
4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec
514 376-4482

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMÉTRISTE da oltre 40 ANNI
Servizio professionale e personalizzato
2 PER 1
Garanzia UN ANNO
ESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderni
PLAZA VAL MARIE
8770 Langelier
514-327-5480
La clientela trasferita all'ufficio centrale di St-Michel
Chiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

MONTRÉAL – È iniziata la spedizione dei plichi elettorali ai cittadini italiani residenti all'estero che, entro il 4 novembre scorso, hanno richiesto l'iscrizione negli elenchi degli elettori per il rinnovo dei **Com.It.Es**, i Comitati degli Italiani all'Estero. Il voto si svolge esclusivamente per corrispondenza e le schede compilate dovranno pervenire ai rispettivi Consolati **entro la mezzanotte del 4 dicembre**. Non sarà quindi sufficiente spedirle entro quella data.

In Canada, secondo i primi dati ancora provvisori, **a Montréal si sono registrati circa 1.430 elettori**, mentre circolano cifre di 840 iscritti a Toronto, 735 a Vancouver e 290 a Ottawa. Numeri che restano in attesa di conferma ufficiale.



Il Ministero degli Esteri ha infatti precisato all'agenzia AISE che gli elenchi sono ancora in aggiornamento, in attesa dei nulla osta al voto trasmessi dai Comuni italiani. A Montréal saranno due le liste a contendersi i 12 seggi del nuovo Comites: **"Insieme per gli Italiani"**, con 16 candidati, e **"MAIE – Movimento Associativo Italiani all'Estero con Adamo"**, con 12 candidati. Gli elettori che non avranno ricevuto il plico potranno richiederne un duplicato **a partire dal 20 novembre**, rivolgendosi al Consolato tramite e-mail o PEC, allegando copia di un documento d'identità, oppure presentandosi di persona.

A livello mondiale sono state ammesse **187 liste**, mentre in 17 circoscrizioni non si terranno elezioni per l'assenza di liste ammesse.

Tra queste figurano Canberra, Casablanca, Helsinki, Istanbul, Marsiglia, Mosca, Singapore e Tel Aviv. Escluse anche Abu Dhabi, Dubai, Hong Kong e L'Avana, dove le autorità locali non consentono lo svolgimento delle consultazioni. La novità di quest'anno arriva dal Senegal: **Dakar avrà per la prima volta un Com.It.Es**, grazie alla presentazione della lista "Italia-Senegal comunità in movimento".

I nuovi Comitati resteranno in carica per cinque anni e rappresenteranno le comunità italiane nei rapporti con le autorità diplomatiche e consolari.

DA NEW YORK



di **Dom Serafini**
dsvideoag@aol.com

I tempi cambiano, i voti scolastici pure

Ricordo che tenevo nascosto ai miei genitori un voto basso preso alle scuole medie per timore di una "rappresaglia". Oggi la situazione è cambiata: la "rappresaglia" viene fatta dai genitori verso gli insegnanti che danno voti bassi ai loro figli. Questa, comunque, non è una situazione particolarmente italiana. Infatti, è recente un articolo del *Wall Street Journal* che descrive come oggi i genitori americani facciano a volte causa alle scuole se non "aggiustano" in meglio i voti dei loro figli.



Seppur l'esempio americano sembri essere più civilizzato di quello italiano, che spesso tende a risolvere un contrasto accademico con la violenza, non si capisce come i tribunali americani possano considerare queste cause, invece di respingerle in quanto frivole, come si fa con le querele giornalistiche (quasi mai validate). In Italia, invece, succede il contrario: i pubblici ministeri portano avanti i procedimenti per querele giornalistiche, ma quasi mai quelli relativi ai bassi voti scolastici.

Circa i voti scolastici in Italia, bisogna anche dire che in passato, almeno nel mio caso, vi era spesso una manipolazione. Infatti, ricordo che il maestro delle scuole elementari mi metteva voti bassi in modo da indurre i miei genitori a prenotare da lui ripetizioni a pagamento dopo l'orario scolastico (foto).

Ritornando all'articolo del *Journal*, il quotidiano nazionale americano ha riportato come quattro insegnanti su 10 oggi siano soggetti a forti pressioni da parte dei genitori che vogliono vedere voti migliori per i loro figli. A volte queste pressioni sono così intense da causare le dimissioni degli stessi insegnanti. A tal proposito, il quotidiano riferisce il caso di un'insegnante di Nashville, nello Stato del Tennessee, che ha dato le dimissioni, piuttosto che sopportare questo tipo di pressioni, dopo essere stata nominata "insegnante dell'anno".

Charisma
Agence immobilière
VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!
STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial
514-586-4233
stevencecere@gmail.com

SUNRISE
MAISONS DE VIE POUR RETRAITÉS
DOLLARD-DES-ORMEAUX
Découvrez la qualité de vie des seniors
Scopri la qualità della vita degli anziani
anthony.zavaglia@sunriseseniorliving.com
514-620-4556
©2025 Sunrise Senior Living

dal 1941 Cittadino CANADESE
www.cittadino.ca
Il settimanale italiano NUMERO 1 in Québec e in Canada

EMANUELE FILIBERTO DI SAVOIA A MONTRÉAL

Un Gala Reale all'insegna della solidarietà

Il discendente dell'ultima famiglia reale italiana ha incontrato i vertici della Comunità italo-montrealese al CLDV, prima di partecipare alla sesta edizione del Gala Reale di Savoia a *Place Ville-Marie*. Al centro della serata, il sostegno alla *Fondation Point d'Appui* per la costruzione di 72 alloggi per adulti affetti da disabilità intellettive o dallo spretto autistico



Il Principe Emanuele Filiberto di Savoia nella Sala dei Governatori del Centro Leonardo da Vinci con alcuni membri della Comunità italiana

MONTRÉAL – Due giorni tra incontri con la Comunità italiana, storia e solidarietà. **Venerdì 6 novembre**, **Emanuele Filiberto di Savoia**, discendente dell'ultima famiglia reale italiana, ha incontrato i vertici della Comunità italo-canadese nella Sala dei Governatori del **Centro Leonardo da Vinci**, a Saint-Léonard. Una visita che ha preceduto il **Gala Reale di Savoia**, svoltosi **sabato 7 novembre** nel prestigioso *Salon Ville-Marie*, a *Place Ville-Marie*, per la prima volta a Montréal, dopo quattro edizioni a Ottawa e una a Toronto. Nato a Ginevra nel 1972, Emanuele Filiberto di Savoia è figlio di Vittorio Emanuele di Savoia e nipote di **Umberto II, ultimo Re d'Italia**, prima dell'avvento della Repubblica nel 1946. Imprenditore e noto personaggio televisivo, è discendente di una delle più antiche dinastie europee, le cui origini risalgono a quasi mille anni fa, nelle regioni alpine tra le attuali Francia, Italia e Svizzera. Protagonista di importanti vicende della storia europea, Casa Savoia ebbe un ruolo decisivo nel processo di unificazione dell'Italia nell'Ottocento, regnando sul Paese dal 1861 al 1946. Oggi gli Ordini Dinastici della Real Casa di Savoia proseguono una tradizione di servizio e solidarietà attraverso iniziative filantropiche in diversi Paesi.

All'incontro di venerdì al Centro Leonardo da Vinci hanno preso parte numerosi esponenti della **Comunità italo-canadese**, tra cui **Joseph Broccolini**, presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, affiancato dal direttore generale **Alexandro Loffredi** e dalla vicepresidente **Rita de Santis**,



Emanuele Filiberto di Savoia al Centro Leonardo da Vinci

già Ministra del Québec; il Senatore canadese **Tony Loffreda** ed il Senatore della Repubblica italiana nella XVI Legislatura, **Basilio Giordano**, Presenti anche l'avv. **Maria Battaglia**, Presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (Regione Québec) e del CRAIC, accompagnata dal marito, l'avv. **Umberto Macri**; **Francesca Sacerdoti**, direttrice generale del Congresso; **Philippe Legault-Capozio**, Presidente della CIBPA di Montréal; **Giuseppe Fratino**, Presidente dell'Ordine Figli d'Italia; **Moreno Fermini**, presidente del PICAI, e **Pat Buttino**, già Direttore generale del Centro Leonardo da Vinci e oggi consulente per le attività culturali.

Il giorno dopo, Emanuele Filiberto, Duca di Savoia, Principe di Piemonte e Venezia e Gran Maestro degli Ordini Dinastici della Real Casa di Savoia, è stato l'ospite d'onore della **sesta edizione canadese del Gala Reale di Savoia**, organizzato dalla Delegazione canadese degli Ordini Dinastici, guidata dal commendatore **Giuseppe Ruffolo**. La serata, svoltasi a *Place Ville-Marie*, ha riunito esponenti del mondo imprenditoriale, culturale e istituzionale, tra gastronomia, musica e aste benefiche. Tra gli ospiti anche la Senatrice canadese **Danièle Henkel**, mentre tra le personalità annunciate figurava il Ministro québecchese **Alain Therrien**, presidente del Consiglio del Tesoro e responsabile dell'Azione comunitaria. Nutrita anche la rappresentanza della Comunità italo-canadese, tra cui **Joseph Broccolini**, l'avvocata **Maria Battaglia**, accompagnata dal marito, l'avvocato **Umberto Macri**, **Claudio Rocchi**, Direttore generale del CRAI, e **Moreno Fermini**, insieme alla moglie **Anna Fatigati**. Nel corso della serata, tra l'altro, **Maria Battaglia ha ricevuto una targa di riconoscimento** dalla Delegazione canadese degli Ordini Dinastici della Real Casa di Savoia per il suo sostegno alla *Fondation Point d'Appui*. Proprio la solidarietà è stata il filo conduttore del Gala. L'evento è stato organizzato a beneficio della ***Fondation Point d'Appui***, impegnata in un progetto per realizzare **72 alloggi adattati sulla Rive-Sud di Montréal** destinati ad adulti con disabilità intellettive o disturbi dello spettro autistico. L'obiettivo è offrire ambienti sicuri e inclusivi, favorendo autonomia e qualità della vita. "La solidarietà è sempre stata al centro della tradizione di Casa Savoia. È un privilegio sostenere la Fondazione nel suo impegno per offrire a ogni adulto una vita dignitosa e una vera casa", aveva dichiarato Emanuele Filiberto in occasione della presentazione dell'evento. Un impegno particolarmente sentito da **Éric Panagis**, cofondatore della Fondazione e padre di Lukas, 23 anni, con un ritardo globale dello sviluppo. "Siamo onorati che Emanuele Filiberto abbia scelto la nostra Fondazione. È un primo passo importante per far conoscere e sostenere una causa che merita maggiore attenzione", ha sottolineato dal canto suo Panagis.

(V.G.)



Il Principe Emanuele Filiberto a *Place Ville-Marie* durante la sesta edizione del Gala Reale di Savoia

Vuoi mangiare a tuo gusto?
La Baia è il posto giusto!

SPECIALI DA MARTEDÌ **17 NOVEMBRE** A VENERDÌ **4 DICEMBRE 2026**

Prosciutto Italiano
11 79$ /lb
25.99$/kg

Parmigiano Reggiano
24 MESI
17 23$ /lb
37.99$/kg

Gnocchi *Golosini*
500g
1 85$ /l'uno

Auricchio Provolone piccante
12 70$ /lb
27.99$/kg

Stiamo offrendo un REGALO GRATUITO del valore di 15.00$ a tutti i clienti che spendono più di 150.00$
FINO A ESAURIMENTO SCORTE.

LA BAIE DES FROMAGES depuis 1973 PRODUITS SPÉCIALISÉS

514.727.8850
APERTO ANCHE LA DOMENICA DALLE 9:00 ALLE 15:00
1715 Jean-Talon Est, Montréal
Angolo Marquette e Papineau, di fronte alla Chiesa della Consolata


IL TEMPO NON SI FERMA
Pianifica in anticipo il tuo funerale
MAGNUS POIRIER
100+ ANNI
5 GENERAZIONI
SERVIZI FUNEBRI | 514 727 7847 | WWW.MAGNUSPOIRIER.COM

LA STORIA

di Vittorio Giordano

Joey Sousa, 11 anni e un coraggio più forte della leucemia

Il giovane pattinatore di Saint-Léonard, nipote di Josie Verrillo, affronta da oltre un anno la malattia con il sorriso. Tornato a scuola da poco, continua le cure sostenuto dalla famiglia e da un'intera Comunità, che ha raccolto quasi 100mila dollari per la ricerca


Joey insieme ai suoi genitori, al fratello e alla sorella


Josie Verrillo con il nipote Joey

MONTRÉAL – Ha compiuto 11 anni lo scorso 12 ottobre, ama il pattinaggio artistico, i libri, i Lego e, soprattutto, stare con gli amici. **Joey Sousa** è un bambino solare, pieno di energia, con una passione per il ghiaccio che lo ha portato, nel 2025, tra i dieci migliori giovani pattinatori del Québec nella sua categoria. Nipote di **Josie Verrillo**, figura molto conosciuta nella Comunità italiana di Montréal, per oltre trent'anni direttrice generale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, regione Québec, Joey sta affrontando da oltre un anno una sfida ben più difficile di qualsiasi gara sportiva: la leucemia. Una battaglia che combatte con straordinario coraggio, circondato dall'affetto della famiglia e dalla solidarietà di un'intera Comunità.

Tutto comincia nel **maggio 2025**, quando Joey accusa una stanchezza insolita, forti dolori alle gambe e crampi allo stomaco. Inizialmente si pensa a un problema passeggero, ma i sintomi persistono. Dopo numerose visite ed esami, il **17 luglio 2025**, al *Montréal Children's Hospital*, arriva la diagnosi: **leucemia linfoblastica acuta di tipo B**, un tumore del sangue. Joey viene ricoverato e comincia immediatamente le cure. Per i genitori, Sonia e Joe, è uno *choc*. Da allora Joey ha affrontato cicli di chemioterapia e immunoterapia, senza mai perdere il sorriso e la voglia di vivere.

La notizia scuote profondamente la scuola elementare Pierre-de-Coubertin e il *Club de Patinage Artistique de Saint-Léonard*, dove Joey si allenava. Insegnanti, compagni di scuola, allenatori e famiglie si mobilitano per sostenere il bambino e i suoi genitori. Nell'ottobre 2025 la scuola organizza una grande raccolta fondi, accompagnata da una maratona di ballo (*Dance-a-thon*), che permette di raccogliere **oltre 52mila dollari** a favore della *Leukemia & Lymphoma Society of Canada*. Una somma straordinaria, presentata in occasione dell'annuale manifestazione ***Light The Night***, la camminata di solidarietà contro i tumori del sangue. Un risultato eccezionale, tanto che l'ente di beneficenza istituisce un riconoscimento nella categoria *Young Philanthropist* in onore della scuola. La solidarietà non si ferma. Nel 2026 Joey viene scelto come **"Eroe dell'anno" e portavoce di *Light The Night***, la cui edizione di Montréal si è svolta il 25 ottobre al *Grand Quai* del Porto. Anche quest'anno la scuola e le altre iniziative organizzate in suo sostegno hanno permesso di raccogliere **oltre 45mila dollari**, portando il totale degli ultimi due anni a quasi **100mila dollari**. A ricoprire il ruolo di **co-presidenti dell'edizione 2026 di *Light The Night*** sono stati **Nadia Saputo**, imprenditrice e filantropa, e **Patrice Brisebois**, ex difensore dei Canadiens de Montréal e vincitore della *Stanley Cup* nel 1993.

Intanto, sul fronte della salute, arrivano segnali incoraggianti. Dopo oltre un anno di assenza, Joey ha finalmente ricevuto il via libera dei medici per tornare a scuola, pur dovendo prestare particolare attenzione al rischio di infezioni. Le cure di chemioterapia proseguiranno ancora per circa un anno, ma i medici sono ottimisti. "Joey è un bambino sempre sorridente e, nonostante tutto quello che sta soffrendo, non si lamenta mai", ci ha detto con emozione nonna Josie. La battaglia non è ancora finita, ma la famiglia guarda al futuro con fiducia. La storia di Joey è una **straordinaria testimonianza di resilienza, solidarietà e speranza.** Raccontarla significa sensibilizzare sull'importanza di riconoscere tempestivamente i sintomi della leucemia infantile, ma anche rendere omaggio alla forza dei bambini e delle famiglie che affrontano questa malattia. E ricordare che nessuno dovrebbe essere lasciato solo davanti a una prova così difficile. Anche noi de *Il Cittadino Canadese* **s**iamo vicini a Joey, ai suoi genitori e all'amica Josie Verrillo. La strada verso la guarigione è ancora lunga, ma il suo coraggio, la sua resilienza e la sua determinazione sono già una formidabile lezione di vita. Forza Joey, siamo tutti con te! ***(V.G.)***

Plus de protections.
Plus d'économies.

Combinez et économisez*.

C'est simple, rapide et cela pourrait vous faire réaliser des économies!

Communiquez avec moi pour profiter d'un service et de conseils personnalisés.

*Certaines conditions s'appliquent. Marque de commerce propriété d'Allstate, compagnie d'assurance utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance. © Allstate du Canada, compagnie d'assurance, 2026. 266512 | 08-26



Hassan Sabrah
Laval East Agency
1040 Boul Le Corbusier
450-500-2807
hsabrah@allstate.ca

Balayer pour une soumission gratuite.

Allstate
Assurance

ARTE E SPETTACOLO



di **Giulia Verticchio**
giulia.verticchio@outlook.it

FUORI CUCINA - Assaggia il suono italiano

Alla Casa d'Italia di Montréal, una serata di musica e degustazioni con *Migrazioni Sonore* 2026, alla scoperta delle eccellenze enogastronomiche di Toscana e Marche

MONTRÉAL – Dalla Toscana e dalle Marche al Québec, il gruppo maremmano de ***I Matti delle Giuncaie*** – Lapo Marliani e Mirko Rosi – insieme al volterrano **Borrkia** (Stefano Toncelli) e al marchigiano **Julian Corradini**, sono stati i protagonisti di ***Migrazioni Sonore 2026***, il progetto che getta un ponte culturale tra l'Italia e il Canada, utilizzando la musica e le eccellenze enogastronomiche come linguaggi universali. Un mese in giro per tutto il Québec, tra 20 concerti e appuntamenti radiofonici e televisivi, è culminato **mercoledì 11 novembre** alla Casa d'Italia di Montréal con ***Fuori Cucina***, un evento di degustazione e musica per promuovere le specialità di queste due meravigliose e fortemente identitarie regioni italiane, con il patrocinio del Consolato Generale d'Italia a Montréal.

Un video-collegamento con il poeta **Davide Rondoni**, Presidente del Comitato nazionale per le celebrazioni dell'ottavo centenario della morte di San Francesco d'Assisi, ha aperto l'evento. Insieme ai docenti di lingua italiana del CESDA e del Cégep Vanier, si è partiti dal *Cantico delle Creature* di San Francesco per una riflessione sulla natura, l'essere umano e il mondo contemporaneo. È seguita poi la presentazione delle eccellenze enogastronomiche toscane e marchigiane con **Andrea Fornai** di Salty *Music APS*, **Vittoria Zorfini** di *Radio*



CFMB 1280 AM, **Perry Mazzanti** e **Giovanna Giordano**, rispettivamente Presidente e Direttrice della Casa d'Italia, la neo Console Commerciale **Ginevra Buccilli**, e gli importatori **Pietro Canali** di *Cucina Fine Foods*, **Stefano Simeoni** della *Simeoni Inc.,* oltre che co-organizzatore della degustazione, e la sommelier **Marie-Lou Ayotte** di *Noble Vins & Spiritueux Selections.*

È arrivato poi il momento della degustazione delle eccellenze territoriali: un piatto di pasta del Pastificio Santoni al ragù di fagiano, il lardo di Colonnata accompagnato dal miele millefiori biologico della Tenuta di Camugliano, l'olio extravergine di oliva del Frantoio Agostini, assaggiato al bicchiere, e un calice di Morellino di Scansano di *Morisfarms*. E poi, gran finale folk dal vivo con **Borrkia, *I Matti delle Giuncaie*** **e Julián Corradini**, *feat.* l'immancabile **Marco Calliari**, fondamentale partner di Migrazioni Sonore con la sua *Productions Casa Nostra.*

Non una semplice degustazione abbinata a un concerto, ma un racconto comune di artisti che diventano ambasciatori dei territori nei quali vivono e lavorano, e i prodotti ne completano il racconto attraverso sapori, materie prime e tradizioni.

L'iniziativa ha registrato la partecipazione di **oltre 100 persone**, tra rappresentanti delle istituzioni, operatori culturali e commerciali, importatori, esponenti della comunità italiana e pubblico canadese.

Dal 2016, **Migrazioni Sonore** cura lo scambio creativo tra musicisti, territori e comunità italiane all'estero e, grazie a iniziative di mobilità artistica tra i Paesi francofoni e l'Italia, ha creato negli anni nuove sinergie artistiche e culturali. *Migrazioni Sonore* è un progetto di *Salty Music APS* con *Production Casa Nostra* e ITABE, in collaborazione con Toscana Promozione Turistica, Regione Toscana, Vetrina Toscana, *Liguria Gourmet*, Camera di Commercio Genova, Comune di Genova, 80 Genova, Consolato Generale d'Italia a Montréal, ENIT Toronto.



Paolo Fresu e Uri Caine incantano Montréal

I due protagonisti del jazz contemporaneo, presentati dall'Istituto Italiano di Cultura, hanno conquistato il pubblico con una *performance* tra improvvisazione, musica classica e sperimentazione.

MONTRÉAL – Giovedì 5 novembre, al T*héâtre Rouge du Conservatoire de musique de Montréal*, si è tenuto il suggestivo concerto dal vivo di due grandi musicisti che si esibiscono insieme con una straordinaria, e assolutamente percepibile, intesa. L'Istituto Italiano di Cultura di Montréal ha presentato il trombettista italiano **Paolo Fresu** e il pianista statunitense **Uri Caine**, due protagonisti del jazz contemporaneo legati da oltre vent'anni di collaborazione artistica. Il dialogo tra la tromba lirica e sognante di Fresu e l'eclettica esecuzione al pianoforte di Caine crea un viaggio musicale in cui jazz, musica classica, blues e sperimentazione si incontrano, lasciando spazio alla spontaneità e alla libertà dell'improvvisazione. Alla fine della *performance*, quasi ipnotica, che ha meritato una *standing ovation* del pubblico, Paolo Fresu ha ringraziato il Console Generale d'Italia a Montréal, **Enrico Pavone**, e la Direttrice dell'IIC, **Francesca Calamaro**, presenti in prima fila, e ha spiegato che, oltre alla grande preparazione tecnica e allo studio degli spartiti, buona parte della loro esibizione è anche sperimentale e improvvisata. Questo fa di



Foto credit: Franco Cascella

ogni concerto un'esperienza unica e irripetibile. Paolo Fresu è trombettista, compositore, flicornista e scrittore, nato a Berchidda, in Sardegna. Tra i musicisti italiani più apprezzati sulla scena internazionale, si distingue per il suo timbro inconfondibile e per una ricerca artistica che attraversa generi e linguaggi diversi. Nel corso della sua carriera ha collaborato con importanti protagonisti del jazz e ha sviluppato numerosi progetti tra musica, teatro e cinema. Uri Caine, pianista e compositore originario di Philadelphia, è molto apprezzato per la sua abilità di fondere il jazz con la musica classica, il rock e l'elettronica. La sua ricerca musicale si caratterizza per una rilettura originale dei repertori. L'incontro tra questi due artisti dà vita a un risultato musicale aperto e sorprendente, con la tradizione come punto di partenza per nuove esplorazioni sonore. La tournée canadese dei due musicisti ha fatto tappa anche a Toronto e Ottawa.

(G.V.)

Here, There, Everywhere: Between Memory and Place

Il 22 novembre, al Centro Leonardo Da Vinci, l'anteprima del documentario di Giuliana Cucinelli e Michel Terroux (Terruscito), dedicato alle storie personali e ai percorsi artistici di 13 artisti italo-canadesi

MONTRÉAL – **Domenica 22 novembre**, alle ore 14:00, al *Théâtre Mirella et Lino Saputo* del Centro Leonardo Da Vinci, verrà presentato in anteprima il documentario *Here, There, Everywhere: Between Memory and Place*, co-diretto da **Giuliana Cucinelli** e **Michel Terroux** (Terruscito), che celebra il lavoro artistico e le storie personali di 13 artisti italo-canadesi. *Ici, là-bas, partout: entre mémoire et lieu –bQui, là, ovunque: tra memoria e luogo* è un progetto di ricerca-creazione basato sulle arti che, attraverso interviste e conversazioni con 13 artisti locali, raccoglie e intreccia storie di comunità, pratiche artistiche e memoria culturale.

Radicato nei temi della memoria, del luogo, dello spazio, del tempo e dell'identità, il progetto riflette sulle esperienze personali e collettive, sull'invecchiamento, sui percorsi migratori, sulle storie familiari e sulle tradizioni degli italo-canadesi cresciuti all'interno della cultura italiana e delle sue usanze ancora vive e durature.



Riunendo artisti italo-canadesi attivi nei campi della pittura, della scultura, della fotografia, del video, del costume design e del teatro, il progetto esamina come l'identità italo-canadese continui a evolversi e a manifestarsi attraverso la creazione artistica, le storie familiari, la lingua, la memoria e la narrazione intergenerazionale. La Dott.ssa Giuliana Cucinelli è professoressa associata presso il Dipartimento di Scienze dell'educazione della Concordia University. La sua ricerca-creazione esplora gli impatti sociali, culturali ed educativi della tecnologia.

Michel Terroux, meglio conosciuto con il nome d'arte Terruscito, è un gallerista e pittore paesaggista che da 20 anni dipinge gli scorci più nostalgici del Bel Paese. L'artista è inoltre coordinatore delle esposizioni artistiche del Centro Leonardo Da Vinci.

Gli artisti partecipanti al progetto, e dunque al documentario, sono: **Anita Aloisio, Frank Caracciolo, Liana Carbone, Salvatore Catania, Rita Coretti, Michaela Di Cesare, Anna Fanucchi, Angelo Galerio, Simonetta Mariano, Sandra Mucciardi, Patricia Rubano, Egidio Vincelli** e **Adele Zanni.**

La realizzazione di questo documentario è stata resa possibile grazie al generoso sostegno finanziario di: *Concordia University*, *The Italian-Canadian Community Foundation*, Università di Bologna, *Social Sciences and Humanities Research Council* of Canada (SSHRC).

L'ingresso è gratuito, ma è necessaria la prenotazione cliccando sul link: **https://cldv.tuxedobillet.com/main/here-there-everywhere.**

(G.V.)

SALUTE & BENESSERE

A cura del
Prof. Antonio Giordano*
(Il Mattino)

Burnout, quando il cervello presenta il conto

NAPOLI - Il *burnout* non è una fragilità morale né la prova che una persona "non sappia reggere". Nell'ICD-11 l'Organizzazione Mondiale della Sanità lo definisce come un fenomeno occupazionale conseguente a stress cronico sul lavoro non gestito con successo, caratterizzato da esaurimento, crescente distanza mentale o cinismo verso il lavoro e ridotta efficacia professionale. Non è classificato dall'OMS come una malattia e il termine va riferito specificamente al contesto lavorativo.

Questo non rende i suoi effetti meno concreti. Attenzione, memoria di lavoro, regolazione emotiva e sonno possono deteriorarsi; possono comparire irritabilità, senso di inefficacia, disturbi somatici e un progressivo distacco dalle attività professionali. *Burnout*, depressione e disturbi d'ansia possono sovrapporsi, ma non sono equivalenti: quando i sintomi sono intensi o persistenti è necessaria una valutazione clinica, anche per escludere condizioni mediche e disturbi del sonno.

Gli studi di *neuroimaging* e sui biomarcatori dello stress hanno descritto associazioni con circuiti prefrontali, amigdala, connettività cerebrale e asse ipotalamo-ipofisi-surrene. Le ricerche disponibili sono però eterogenee e non autorizzano a parlare di una specifica "atrofia da *burnout*" o di un'impronta biologica diagnostica. Il concetto più solido è quello di carico allostatico: il costo cumulativo dell'adattamento quando le richieste restano elevate e il recupero diventa insufficiente.

La reperibilità continua può prolungare l'attivazione psicologica oltre l'orario di lavoro. Ruminazione sulle scadenze, notifiche serali e sonno frammentato riducono la possibilità di recuperare; il sonno profondo sostiene la plasticità sinaptica, la regolazione metabolica e i processi di eliminazione dei prodotti di scarto attraverso il sistema glinfatico.



Ma il problema non risiede soltanto nel telefono o nella volontà individuale: carichi eccessivi, scarso controllo, conflitti di ruolo, ingiustizia organizzativa e mancanza di sostegno sono determinanti centrali.

Per questo la prevenzione non può limitarsi a insegnare al lavoratore a resistere meglio. Servono turni sostenibili, ruoli chiari, autonomia proporzionata, riconoscimento, sicurezza psicologica e accesso reale alle pause. Sul piano personale possono aiutare sonno regolare, attività fisica, confini tra lavoro e vita privata, relazioni affidabili e interventi psicologici quando indicati: la loro efficacia aumenta se anche l'ambiente di lavoro cambia.

La neuroplasticità consente recupero, ma non promette una rigenerazione automatica né istantanea. Il messaggio scientificamente corretto è insieme meno colpevolizzante e più esigente: fermarsi può essere necessario, ma non basta chiedere all'individuo di riparare da solo un sistema che continua a produrre sovraccarico. La resilienza non è resistere indefinitamente; è poter alternare impegno e recupero dentro un'organizzazione che protegga la salute.



* Il Prof. **Antonio Giordano**, nato a Napoli nel 1962, è un oncologo, genetista e ricercatore italiano di fama internazionale. Docente alla *Temple University* di Philadelphia e all'Università di Siena, è fondatore e presidente della *Sbarro Health Research Organization* (SHRO) e direttore dello *Sbarro Institute for Cancer Research and Molecular Medicine*. Autore di oltre 600 pubblicazioni scientifiche e capitoli di libri, si occupa principalmente di genetica dei tumori, biologia molecolare e prevenzione oncologica.

ELEZIONI COMITES 2026

LISTA INSIEME PER GLI ITALIANI

I TUOI CANDIDATI



BUONDONNO
ANNA MARIA
Consigliere esecutivo Consulta Emigrazione Regione Campania Presidente *Federazione Associazioni Regione Campania-Canada*



GIORDANO
VITTORIO
Giornalista professionista, direttore *Il Cittadino Canadese* e animatore *Radio CFMB*



COLARUSSO
ANNA
Avvocato in Diritto civile, Diritto di famiglia, Mediazione e Diritto italiano



FAMIGLIETTI
ROCCO
Consulente nazionale e internazionale per il miglioramento della qualità nei servizi sanitari



FIORENTINO
DANIELA
Cantante, cantautrice, attrice, produttrice e direttrice artistica con una carriera internazionale



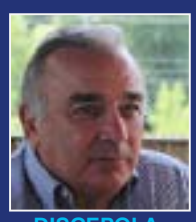
ALOISIO
ANITA MARIA ANTONIETTA
Documentarista, autrice e ricercatrice universitaria, cofondatrice di *Alliance Donne*



BUTTINO
PASQUALE
Docente universitario, ex direttore generale e oggi consulente culturale del *Centro Leonardo da Vinci*



DE ROSA
BIAGIO
Presidente del Club di bocce *l'Acadie*



DISCEPOLA
MARIO
Dirigente con competenze finanziarie e imprenditoriali, da sempre impegnato nella comunità



LO BIANCO
Silvia
Consulente strategica in relazioni istituzionali, affari governativi e sviluppo socio-economico



MANCUSO
MARILENA
Manager nei servizi finanziari e nelle relazioni con i clienti, ex presidente dell'*Associazione Cicalese di Montréal*



MONTEROSSO
CLEMENTE
AVVOCATO PENALISTA a Montréal, iscritto al *Barreau du Québec* dal 1987



PADOVANI
MARTINA
Psicologa clinica e ricercatrice presso la *McGill University*



PAONE
MARIA
Direttrice vendite *Industrielle Alliance*



PIZZINO
ROSALBA ANTONELLA
Direttrice del Patronato *ACLI* di Montréal



VINCELLI
EGIDIO
Professore, ortopedagogista e scultore internazionale, presidente dell'*Associazione Italo-Canadese del West Island*

Il nostro programma si concentra su tre priorità:

1. **Servizi consolari più accessibili.** Aiutare i connazionali a orientarsi e a promuovere, attraverso un dialogo costante e costruttivo con il Consolato, un accesso più semplice e rapido ai servizi.
2. **Un Com.It.Es. che ascolta e accoglie.** Dare voce alle esigenze e alle proposte dei connazionali, favorire la partecipazione alle riunioni e organizzare incontri informativi sui temi che li riguardano da vicino.
3. **Italia e Canada più vicini.** Promuovere scambi culturali, universitari, professionali e imprenditoriali, creando nuove opportunità di sinergie e collaborazioni tra i nostri due Paesi.

SI VOTA PER CORRISPONDENZA
ENTRO IL 4 DICEMBRE 2026

Ascoltare, Rappresentare, Agire!

Pubblicità - LISTA INSIEME PER GLI ITALIANI

Siamo entusiasti di accogliervi in uno dei nostri supermercati di quartiere, che vi offrono un servizio caloroso e cibo di altissima qualità!

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 18 a domenica 22 novembre 2026

@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

Frutta e Verdura



MELE 'JUICY'
3.28/kg
1.49 l'uno

MELONE 'PIEL DE SAPO'
4.99 l'uno

CETRIOLI INGLESI
3/5$

UVA NERA
4.39/kg
1.99 lb

ZUCCHINE VERDI
2.84/kg
1.29 lb

POMODORI DI SERRA
3.28/kg
CONFEZIONE FAMIGLIA
1.49 lb

CORONA DI BROCCOLI
3.28/kg
1.49 l'una

***KAKI* 'FUYU' O 'HACHIYA'**
4.39/kg
1.99 lb
CONFEZIONE FAMIGLIA

FICHI NERI
9.99 la cassa

Salumi e Formaggi



PECORINO ROMANO LUPA
32.90/kg
3.29/100 gr
14.92 lb

RICOTTA 'NONNO NANNI'
7.99 l'una

CHEDDAR STAGIONATO 'QUIJO SAO JORGE'
6.99 il pacco

LO SPECIALE DEL SABATO
WOW
FORMAGGIO SVIZZERO 'EMMI'
500 gr
3.99 la confezione

SOPRESSATA CALABRESE O SPECK 'ZIO MIMMINO'
24.25/kg
2.42/100 g
11.00 lb

MORTADELLA 'SAN DANIELE' (CANADA) **O 'PAPILLE'** (ITALIA)
12.90/kg
1.29/100 g
5.99 lb

PROSCIUTTO 'SAN DANIELE'
22.02/kg
2.20/100 g
9.98 lb

***BACON* CARVERS CHOICE**
375g
3.99 la confezione

Spesa



POMODORI PELATI 'LA VALLE'
28oz
1.99 il barattolo

PASSATA DI POMODORO 'LA VALLE'
680g
3/5$

PASTA 'VOIELLO'500g
2.99 il pacco

TUBETTI DI CALAMARI 'THALASSA'
2lbs
14.99 il pacco

GAMBERI CRUDI CON CODA 'HUNTER' 31/40 PND 2lb
16.99 il pacco

PANGRATTATO 'PASTENE' O 'AURORA'
680g
3.99

18 UOVE GRANDI BURNBRAE
5.99 la confezione

MELENZANE SOTT'OLIO 'BONTÀ DI PUGLIA'
960ml
5.99 il barattolo

BEVANDE 'DOLCE VITA'
DIVERSI GUSTI
4 x 330ml
6.99 la confezione

TORRONE 'GIGI'
75g
6.99 il pacco

***MACARONS* D'ITALIA**
PACCO DA 35
24.99 il pacco

FARINA E SEMOLINA 'CASILLO'
1kg
2/7$

GRISSINI *LACCETTI* AL FINOCCHIO O PICCANTI 'LA IDA'
350g
5.99 il pacco

Carne e pesce



COSCIA DI MAIALE A PEZZETTI *(Griot)*
4.39/kg
WOW
1.99 lb

COSCETTE DI POLLO
5.93/kg
CONFEZIONE FAMIGLIA
2.69 lb

SALSICCIA DI MAIALE FATTA IN CASA
13.21/kg
FORTE, DOLCE O AL FINOCCHIO
5.99 lb

BACCALÀ SALATO SENZA LISCHE
35.25/kg
WOW
15.99 lb

BISTECCA AAA O PIÙ
55.25/kg
25.06 lb

SPECIALI VALIDI SOLAMENTE
LUNEDÌ 23 E MARTEDÌ 24 NOVEMBRE

COSCIA DI MAIALE INTERA
3.72/KG
WOW
1.69 lb

COSTATA DI VITELLO NUTRITO AI CEREALI
22.02/kg
WOW
9.99 lb

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

Comunità

*Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332,** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca***

La Casa d'Italia onora i Caduti di tutte le guerre

Memoria, emozioni e un messaggio di pace

Autorità italiane e canadesi, veterani, militari e studenti riuniti per ricordare chi ha sacrificato la propria vita per la libertà. Una cerimonia all'insegna della riconoscenza e della trasmissione della memoria alle nuove generazioni



Personalità e autorità sul palco della Casa d'Italia in occasione della celebrazione commemorativa dei caduti di tutte le guerre

MONTRÉAL – Una mattinata di raccoglimento, testimonianze ed emozioni per onorare chi ha sacrificato la propria vita per la libertà e la pace. Sabato 7 novembre, alle 10:30, la **Casa d'Italia** ha ospitato una solenne cerimonia commemorativa, in una data simbolicamente collocata tra la Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate, celebrata in Italia il 4 novembre, e il *Remembrance Day* canadese dell'11 novembre. L'evento è stato organizzato dalla stessa Casa d'Italia, sotto la direzione di **Giovanna Giordano**, con la collaborazione della *No Stone Left Alone Memorial Foundation Québec*. Numerose le personalità in sala: il Console Generale d'Italia a Montréal**, Enrico Pavone**; l'Ambasciatore e Rappresentante Permanente dell'Italia presso il Consiglio dell'ICAO, **Serge Mertes**; il Senatore canadese **Tony Loffreda**; la deputata federale **Annie Koutrakis**; il Senatore italiano **Basilio Giordano**; il Presidente della Casa d'Italia, notaio **Perry Mazzanti**, e il suo predecessore, **Gino Berretta**; il vicario episcopale, **Padre Pierangelo Paternieri**; la Luogotenente per il Canada-Montréal dell'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme, **Michelina Lavoratore**; l'Appuntato Scelto **Enrico Anselmi**; il Presidente della Federazione degli Ex Militari (FAEMI), **Franco Ferri**; la Presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (QC) e del CRAIC, avv. **Maria Battaglia**; e la Direttrice Generale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (QC), **Francesca Sacerdoti**. A condurre la cerimonia **Sonia Benedetto** di *Radio CFMB 1280*, che ha interpretato gli inni nazionali canadese e italiano, quest'ultimo insieme agli studenti del CESDA.

Il **Console Pavone** ha ricordato "tutti i soldati che hanno dato la propria vita per il futuro e la libertà dell'Italia e del Canada", ringraziando le Associazioni militari per il loro impegno. Un pensiero particolare è stato rivolto ai militari italiani recentemente caduti in Bosnia-Erzegovina e alle vittime dell'incidente alla base canadese di Wainwright. "Queste commemorazioni sono importantissime, perché la libertà ha un prezzo enorme", ha affermato il **Senatore Tony Loffreda**, richiamando i valori condivisi da Italia e Canada: integrità, responsabilità, servizio e collaborazione. Ricordando il nonno, morto durante la Seconda guerra mondiale, e il Cammino della Pace e del Ricordo nell'80º anniversario della Liberazione italiana, ha concluso: "Oggi più che mai abbiamo bisogno di pace. Dobbiamo continuare a difenderla". Toccante la testimonianza del **Sergente veterano Lech Kwasiborski**, rappresentante del *National Field of Honour* di Pointe-Claire, dove riposano circa 22.000 persone di 23 nazionalità. Ha ricordato il padre, soldato del II Corpo polacco, che combatté a Montecassino e partecipò alla liberazione di Ancona e Bologna: "Ho seguito le sue orme e ho visto quanto gli italiani custodiscano la memoria dei soldati che hanno liberato il loro Paese". **Padre Pierangelo Paternieri** ha reso omaggio ai Caduti di tutte le guerre, militari e civili: "Ricordare non è soltanto un atto di gratitudine, è un impegno a trasmettere alle nuove generazioni il valore della pace, della libertà e della convivenza fra i popoli". Il coordinatore per il Québec della *No Stone Left Alone Memorial Foundation*, **Rocco Speranza**, ha salutato i veterani e le delegazioni militari, sottolineando il ruolo dei giovani nel custodire la memoria. Presenti il Maggiore veterano **Christian Beaudin** e il Sergente veterano **Lech Kwasiborski**, entrambi veterani delle missioni di pace delle Nazioni Unite, il Caporale veterano **Gianni Segreti**, accompagnato dal cane di servizio Luna, e il Capitano **Pierre Lessard**. Il *Royal Canadian Army Cadet Corps 2497 Black Watch* era rappresentato dai sottotenenti Eza Howell e Olivia Baddeley, dall'allievo ufficiale Li Liu e dall'istruttore civile Florestal; il *Corps de cadets de la Marine royale canadienne 248 Montréal* dal sottotenente Richard Bélanger e dall'aspirante Catherine Vaudeville. "Prima delle parole c'è il silenzio, quello con cui onoriamo chi non c'è più", ha esordito **Pasquale Marandino**, Presidente dell'Associazione Marinai di Montréal, intervenuto a nome degli ex militari italiani. Ricordando i Caduti del Piave, del Carso e delle missioni di pace, ha invitato tutti a "vivere da cittadini onesti, difendere la pace e trasmettere ai figli il senso del dovere", definendo le associazioni d'Arma "sentinelle della memoria". La **deputata federale Annie Koutrakis** ha ricordato i sette anni di impegno parlamentare per il riconoscimento dei veterani e degli Alleati sepolti al *National Field of Honour*: "Dobbiamo riconoscere i sacrifici compiuti tanti anni fa, grazie ai quali oggi possiamo vivere in pace". Figlia di immigrati greci, ha sottolineato il proprio legame familiare con l'Italia: il defunto suocero era originario di Udine, in Friuli, e i suoi figli sono orgogliosi delle loro radici italiane.

La parte finale della cerimonia ha visto protagonisti i giovani. Dopo che un militare e un cadetto hanno recitato, in inglese e francese, la celebre poesia *In Flanders Fields* (*Au champ d'honneur*) di John McCrae, simbolo del ricordo dei Caduti in Canada, è stata la volta degli studenti dei corsi di italiano del CESDA. Dagli studenti delle classi superiori agli alunni delle elementari, fino ai più piccoli della materna, accompagnati dai rispettivi insegnanti, si sono alternati sul palco con poesie e riflessioni dedicate alla pace, alla libertà e alla fratellanza. Particolarmente significativo il messaggio di *Un mondo senza guerra*: "Immagina un mondo senza paura, dove ogni notte sia sicura, dove i bambini possano giocare e nessuna madre debba piangere". La commemorazione è culminata nella **deposizione della corona in memoria dei Caduti**, successivamente portata al Monumento ai soldati presso la Chiesa della Madonna della Difesa, nella Piccola Italia.

Nei saluti conclusivi, la Direttrice generale **Giovanna Giordano** ha ringraziato autorità, veterani, volontari, personale e associazioni: "La Casa d'Italia rappresenta la storia della nostra Comunità ed è un luogo significativo per ricordare chi ha sacrificato la propria vita per la nostra libertà". Orgogliosa della partecipazione degli studenti ai corsi di italiano, ha ribadito: "La nostra è una lingua di cultura, una lingua che tutti amano". Poi una riflessione: "La memoria non ha nazionalità, il sacrificio non conosce confini e la pace è un valore che appartiene a tutti. Non dimenticare è un dovere". Rivolgendosi infine alla comunità: "Ricordate che questa è casa vostra. Grazie a tutti!". La celebrazione si è conclusa con un pranzo conviviale, occasione per condividere testimonianze e riflessioni. Una giornata che ha confermato il ruolo della Casa d'Italia come luogo d'incontro e di trasmissione dei valori, nel segno di un messaggio universale: la pace si costruisce anche custodendo la memoria di chi ha sacrificato la propria vita per difenderla. ***(V.G.)***

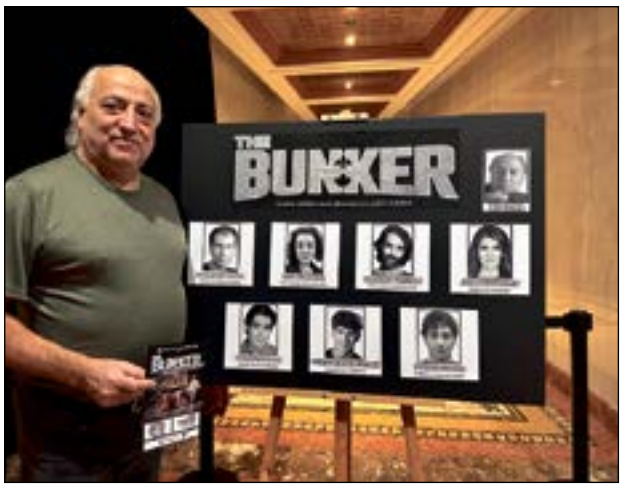




The Bunker, il teatro unisce culture e generazioni a Montréal

Crediti foto:
Ordine Figli d'Italia

La commedia di Leo Sama, presentata dall'Ordine Figli d'Italia, conquista il pubblico del Centro Leonardo da Vinci tra risate, equivoci e un messaggio di integrazione



Leo Sama, scrittore e direttore artistico de *The Bunker*



MONTRÉAL – Due famiglie, tre lingue, due culture e una convivenza forzata in un rifugio antinucleare. È la trama di ***The Bunker***, la commedia scritta e diretta da **Leo Sama**, andata in scena il 6 e 7 novembre al Centro Leonardo da Vinci, su iniziativa dell'**Ordine Figli d'Italia**. Protagoniste sono due famiglie montrealesi, i Lebeau, francofoni, e i Moschetta, italofoni, che si ritrovano improvvisamente bloccate nello stesso *bunker*, costrette a condividere uno spazio ristretto e ad affrontare una situazione del tutto inaspettata. Tra equivoci, battute e incomprensioni, quella che inizialmente sembra una convivenza impossibile si trasforma gradualmente in un'occasione di incontro e scoperta reciproca. Con il passare dei giorni, i protagonisti imparano a conoscersi, a superare i pregiudizi e ad apprezzare le rispettive differenze, scoprendo di avere molto più in comune di quanto immaginassero. Una storia divertente e coinvolgente che affronta, con leggerezza e sensibilità, temi attuali come l'integrazione e il rispetto reciproco.

A dare vita ai personaggi è stato un cast composto da **Paolo De Paola** (Antonio Moschetta), **Lisa Giannini** (Concetta Moschetta), **Santino Credali** (Giovanni Moschetta), **Julie Montpetit** (Marléne Lebeau), **Nick Fontaine** (Jean-Yves Lebeau), **Christopher Cleary** (Jonathan Lebeau) e **Marco Fuoco** (Anthony Moschetta). Dietro le quinte, prezioso il contributo di **Angela Federici**, responsabile della scenografia e dei costume; **Tonino Verna**, tecnico delle luci e del suono; e **Joe Ribuffo**, che ha collaborato alla progettazione scenografica.

Le due rappresentazioni hanno offerto al pubblico momenti di divertimento e riflessione, tra risate e situazioni coinvolgenti. Al centro dello spettacolo, un messaggio di grande attualità: l'importanza di superare i pregiudizi, rispettare le differenze e trovare punti in comune per favorire la convivenza in una società multiculturale come quella del Québec. **Joe Fratino, presidente dell'Ordine Figli d'Italia**, ha espresso soddisfazione per la partecipazione del pubblico, ringraziando gli artisti, i collaboratori, gli spettatori e gli sponsor che hanno reso possibile lo spettacolo. Con questa iniziativa, l'associazione rinnova il proprio impegno nella promozione della cultura e dei talenti locali, valorizzando il contributo della comunità italiana alla vita culturale di Montréal.



Gli attori sulla scena. Da sinistra: Marco Fuoco, Julie Montpetit, Santino Credali, Paolo De Paola, Lisa Giannini, Nick Fontaine e Christopher Cleary

LES VIGNES SAINT-LÉONARD
MOSTI MONDIALE
MOSTO CLASSICO
a partire da 66,79 $
Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **60.30$**
*Anche la linea '**Fresco**', tutte le qualità di mosto*
VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO
5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Claudio: 514 728-6831
Fresco



ALMA Canada: 50 anni di storia, radici e solidarietà

Servizio fotografico: Victoria Vonapartis

Grande festa per il mezzo secolo dell'Associazione dei Marchigiani di Montréal, fondata nel 1976. Tra ricordi, emozioni, musica e balli, consegnate 11 borse di studio per un totale di 13.750 dollari. La Presidente Anna Perrotti: "Siamo una sola grande famiglia"



Gli organizzatori del 50° anniversario di Alma Canada tra gli agenti della RCMP Pasquale Marsico e Christian Kier. Da sinistra: la Presidente Anna Perrotti, Anna Castelli, la tesoriera Fausta Polidori, Pia Lalli e la Presidente d'onore Marisa Bellini



Gli 11 vincitori delle borse di studio: Miro Fyfe, Miia D'Addio, Sabrina Droghini, Matteo Fazi, Emma Fyfe, Alexander D'Alesio, Julian Dearlove-D'Alesio, Cristiano Fazi, Sophia Luponio, Gianluca Scartozzi e Romina Perrotti. Con loro Fausta Polidori, Tesoriera, Pina Giobbi, coordinatrice delle borse di studio, Anna Perrotti, Presidente, e gli agenti della RCMP Pasquale Marsico e Christian Kier

MONTRÉAL – Cinquant'anni di storia, amicizia, valori e senso di appartenenza. Ma anche uno sguardo rivolto al futuro, attraverso un sostegno concreto alle nuove generazioni. **Sabato 7 novembre**, presso la sala ricevimenti *Le Crystal*, ALMA Canada, l'Associazione Regionale dei Marchigiani di Montréal, ha celebrato il suo 50º anniversario con un elegante gala che ha riunito oltre 300 partecipanti, tra soci, famiglie, amici e rappresentanti della Comunità italiana. Una serata di festa e di emozioni, nel segno di un legame con le Marche che, a mezzo secolo dalla fondazione, continua a rinnovarsi.

A scandire il ritmo della serata, con simpatia e professionalità, **Marco Luciani Castiglia**, giornalista freelance originario di Ascoli Piceno. Ad aprire gli interventi è stata la **Presidente Anna Maria Perrotti**, alla guida dell'associazione dal 2012, che ha ripercorso la storia di ALMA, fondata nel 1976 dal Maestro **Giulio Polidori** e da **Monsignor Igino Ragni**. "Siamo una sola grande famiglia che ha saputo mantenere vive le proprie tradizioni e la propria cultura", ha detto, sottolineando l'importanza di trasmettere questi valori alle nuove generazioni. A simboleggiare questo legame tra passato e futuro, due ospiti speciali in sala: **Sestilio Castelli**, 96 anni, il socio più anziano, e la piccola **Bianca Iuliani**, di appena 2 anni. Poi un ringraziamento speciale a tutti gli ex Presidenti: **Camillo D'Alesio, Francesco Ciampini e Domenico D'Alesio**. Particolarmente sentito l'omaggio alla **Presidente d'onore Marisa Nardini Bellini** e al compianto marito, il **Dott. Francesco Bellini**, così legato alla storia di ALMA e alla sua terra d'origine. Anna Perrotti ha rievocato la storica *Giornata delle Marche* del 2007, quando, proprio grazie alla Fondazione Bellini, i **Bronzi di Cartoceto** furono esposti al Museo delle Belle Arti di Montréal. Nel suo intervento, **Marisa Bellini** ha ricordato le celebrazioni del 25º anniversario, allora sotto la presidenza onoraria del compianto marito. "ALMA ha compiuto la sua missione in maniera eccezionale e possiamo essere tutti orgogliosi di quanto ha realizzato in questi cinquant'anni", ha affermato, sottolineando poi il ruolo dell'associazione nel preservare il patrimonio culturale delle Marche, dalla gastronomia all'arte, dalla danza alla musica, fino alle tradizioni religiose, senza dimenticare il sostegno all'istruzione e l'importanza dei legami familiari. Guardando al futuro, ha espresso l'auspicio che, nonostante le sfide di un mondo in continua trasformazione, "lo spirito dei nostri antenati e la nostra storia possano sopravvivere, affinché le nuove generazioni possano continuare a custodire questa preziosa eredità culturale".



La Console commerciale Giulia Buccilli con il compagno Alberto Fabris

Uno dei momenti più significativi della serata è stato quello dedicato **alle borse di studio**, testimonianza concreta dell'impegno di ALMA a favore dell'istruzione. Per l'anno accademico 2026-2027 sono stati assegnati **13.750 dollari a 11 studenti**, grazie alla generosità di aziende, fondazioni e benefattori. Nella categoria formazione professionale, premiato **Miro Fyfe**, studente di meccanica industriale all'*École des métiers du Sud-Ouest de Montréa*l, grazie alla borsa Quirino Pulcini, sostenuta da **Paolo Bassi e Kane Fetterly**. Per il livello *Cégep*, riconoscimenti a **Miia D'Addio** (*Dawson College*, Psicologia), con il sostegno della ***Caisse populaire Desjardins Canadienne Italienne***, rappresentata da **Michelina Lavoratore**; **Sabrina Droghini** (*Dawson College*, Design d'interni), grazie a **Giuseppe Danisi di *CIBC Wood Gundy***; **Matteo Fazi** (*John Abbott College*, Arti, Letteratura e Comunicazione), sostenuto da **Paolo D'Alesio, *Les Contractants/ Conteneurs DPE***; ed **Emma Fyfe** (*Cégep Édouard-Montpetit*, Scienze umane), grazie a ***International Building Maintenance***, rappresentata dalla Console commerciale Ginevra Buccilli. Cinque i premiati a livello universitario: **Alexander D'Alesio** (*École de technologie supérieure*, Ingegneria elettrica), sostenuto dal benefattore **Erminio Forlini**, in memoria di Anna Forlini; **Julian Dearlove-D'Alesio** (*McGill*, Economia), grazie alla **Fondazione Mirella e Lino Saputo**; **Cristiano Fazi** (*Concordia*, Ingegneria), sostenuto da ***Le Repos Saint-François d'Assise***, rappresentato da **Teresa Di Palma-Melchior**; **Sophia Luponio** (*Concordia*, Arti e Scienze), grazie a ***Intermarché Lagoria***, rappresentato da Franco Francescangeli; e **Gianluca Scartozzi** (*Concordia*, Matematica e Statistica), con il contributo della **Fondazione Comunitaria Canadese-Italiana**, rappresentata dalla vicepresidente Rita De Santis. Infine, la borsa per il dottorato è stata attribuita a **Romina Perrotti**, ricercatrice alla *McGill* in Scienze della riabilitazione, specializzata in biomeccanica e apprendimento automatico, grazie alla **Fondazione Bellini**.



Romina Perrotti riceve la borsa di studio per il dottorato di ricerca dalle mani di Marisa Bellini, presidente onoraria

A congratularsi con i premiati anche **Ginevra Buccilli**, neo Console commerciale d'Italia a Montréal, che ha ricordato grandi marchigiani come Giacomo Leopardi, Raffaello e Valentino Rossi. "ALMA non ha soltanto le radici nel passato, ma guarda al futuro con fiducia ed entusiasmo. Le borse di studio ne sono l'esempio più nobile. Viva le Marche!".

Tra gli altri ospiti in sala, ricordiamo **Francesca Sacerdoti**, Direttrice generale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, regione Québec; **Teresa Laurito**, Presidente dell'Associazione dei Cosentini di Montréal; **Perry Mazzanti** e **Giovanna Giordano**, rispettivamente Presidente e Direttrice generale della Casa d'Italia; **Giuseppe Maiolo**, Presidente dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi, ed **Egidio Vincelli**, Presidente dell'Associazione degli Italiani del West Island. Presenti anche due rappresentanti della *Royal Canadian Mounted Police*, **Pasquale** e **Christian**, nelle tradizionali giubbe rosse.

La cena è stata accompagnata dai vini marchigiani **Li Costi e I AM**, prodotti dalla tenuta **Domodimonti**, sulle colline di Montefiore dell'Aso, in provincia di Ascoli Piceno, e offerti dalla Fondazione Bellini.

Ad arricchire la serata, l'esibizione della violinista **Victoria Vonapartis**, prima di lasciare spazio alle danze: sulle note dell'orchestra ***SophistOccasion***, la pista si è riempita di ospiti scatenati, tra musica, allegria e divertimento. Un successo reso possibile grazie all'impegno del comitato organizzatore, formato da **Anna Castelli**, **Fausta Polidori** e **Pia Lalli**, oltre che dalla Presidente Perrotti e da Marisa Bellini. Il Consiglio d'amministrazione, oltre ai componenti già citati, comprende **Anita Scartozzi, Emilia D'Addio, Emily Paliotti, Enrica Caucci Guaiani, Luisa Forlini, Marisa Forlini Antenucci, Pina Giobbi, Rita Ricci** e **Sara Paliani**.

Cinquant'anni dopo, ALMA continua a custodire le proprie radici e a investire nelle nuove generazioni. Un esempio per tutta la Comunità italiana di Montréal, nel suo ruolo di ponte tra passato e futuro, tra memoria delle origini e volontà di tramandarne i valori. ***(V.G.)***





La violinista durante la sua esibizione musicale
(Elevated violinist from Quebra Entertainment)

Un omaggio ai caduti al *Repos St-François d'Assise*

Oltre 50 persone si sono riunite l'11 novembre presso il monumento del *Calvaire* per rendere omaggio ai veterani e ai caduti delle forze armate canadesi. Momenti di silenzio e deposizione di corone di fiori hanno scandito la cerimonia

di Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.ca

MONTRÉAL – Ogni anno, l'11 novembre, il Québec si ferma per celebrare una ricorrenza dal profondo significato storico e simbolico: il ***Jour du Souvenir***, la Giornata della Memoria, dedicata ai veterani e a quanti hanno perso la vita nei conflitti che hanno visto impegnate le forze armate canadesi.

A Montréal, le celebrazioni coinvolgono i diversi *arrondissements*, con cerimonie ufficiali organizzate presso le sedi della *Légion royale canadienne* e la deposizione di corone di fiori in memoria dei militari caduti.

In questo contesto si inserisce anche l'iniziativa del cimitero ***Le Repos Saint-François d'Assise*** (6893, rue Sherbrooke Est), che ospita diverse sepolture di guerra riconosciute dalla *Commonwealth War Graves Commission*, risalenti alla Prima e alla Seconda Guerra Mondiale.


Alcune personalità che hanno partecipato alla cerimonia del RSFA

Anche quest'anno, il cimitero ha voluto rendere omaggio ai caduti con una cerimonia presso il monumento del *Calvaire*.

L'appuntamento, svoltosi **mercoledì 11 novembre** alle 10:45, ha riunito oltre 50 persone in un clima di profondo raccoglimento. Il silenzio in memoria dei caduti e la deposizione delle corone di fiori hanno caratterizzato i momenti più significativi della cerimonia, nel corso della quale è stato rivolto un pensiero anche ai veterani e alle loro famiglie.

Alla commemorazione hanno partecipato personalità istituzionali e rappresentanti della comunità, tra cui S.E. l'arcivescovo **Christian Lépine**, che ha impartito la benedizione; **Mario Beaulieu**, deputato federale di La Pointe-de-l'Île; **Angelo Iacono**, deputato federale di Alfred-Pellan; **Chantal Gagnon**, sindaca dell'*arrondissement* di Mercier–Hochelaga-Maisonneuve; il senatore **Basilio Giordano**, editore de *Il Cittadino Canadese*. Presenti anche una rappresentanza dell'*Associazione Nazionale Alpini di Montréal* e delegazioni delle forze armate canadesi e italiane.

La partecipazione e il raccoglimento dei presenti hanno confermato il valore di queste iniziative, fondamentali per mantenere viva la memoria di quanti hanno sacrificato la vita per la libertà e la pace e per trasmettere alle nuove generazioni il significato del loro impegno.

L'Associazione Cicalese di Montréal si apre alla comunità

Musica, danza e tradizioni alla Casa d'Italia, con Frank Moyo e il duo Le Donne del Sud. Un'iniziativa che segna una nuova fase nel percorso del sodalizio calabrese

MONTRÉAL – Musica, danza e condivisione hanno caratterizzato il pomeriggio organizzato dall'**Associazione Cicalese di Montréal**, lo scorso 8 novembre, presso la **Casa d'Italia**. Oltre un centinaio di persone di tutte le età hanno partecipato all'iniziativa, dando vita a un momento di incontro tra diverse generazioni nella *Salle de célébration* del centro comunitario. Famiglie, bambini, genitori e nonni si sono ritrovati per assistere alle esibizioni del cantautore, educatore e autore di libri per bambini **Frank Moyo**, accompagnato dalle *performance* folkloristiche di **Floriane Rousseaux** e **Christine Gauthier**, componenti del duo *Le Donne del Sud*, con danze tradizionali calabresi e pugliesi.

Dopo il saluto della direttrice generale della Casa d'Italia, **Giovanna Giordano**, è intervenuta la presidente dell'associazione, **Stefania Montuoro**, che ha ricordato le origini del sodalizio, fondato nel 1979 da un gruppo di cicalesi desiderosi di mantenere vive le tradizioni della propria terra anche lontano dalla Calabria.

Successivamente, *Le Donne del Sud* hanno proposto un breve spettacolo, prima di lasciare spazio all'ospite d'onore **Frank Moyo**. L'artista italo-calabrese, dopo aver ringraziato l'associazione per l'invito, ha presentato alcuni brani del proprio repertorio e letto estratti dai suoi libri *Nonno* e *Nonna*, coinvolgendo il pubblico e, soprattutto, i più piccoli, che lo hanno accompagnato durante le canzoni.

Al termine dello spettacolo, il programma è proseguito con un *atelier* di danza a cura de *Le Donne del Sud* e un momento di *Meet & Greet* con Frank Moyo, durante il quale i partecipanti hanno potuto scattare fotografie, richiedere autografi e acquistare i suoi libri.

A margine dell'iniziativa, *Il Cittadino Canadese* ha incontrato i protagonisti per raccogliere le loro impressioni e conoscere più da vicino il percorso dell'associazione.



Alcuni membri dell'Associazione Cicalese insieme a Fran Moyo (al centro della foto)

Frank Moyo: "A Montréal mi sento sempre a casa"

Frank ha espresso la propria soddisfazione per l'iniziativa: "È stato molto bello partecipare a questo evento". L'artista, che ha già avuto modo di visitare Cicala, ha ricordato con piacere le persone conosciute in quell'occasione, "che stanno portando avanti un lavoro importante per promuovere le nuove generazioni, non soltanto in Calabria, ma anche qui in Canada". Un legame che si rinnova a ogni visita: "A Montréal mi sento sempre a casa, sto benissimo e spero davvero di poter tornare presto".

Il cantautore ha inoltre sottolineato l'importanza delle associazioni nel mantenere vive le tradizioni italiane lontano dai territori d'origine. "Oggi abbiamo i *social network*, ma spesso si tratta di forme di connessione soltanto virtuali, che non sempre si traducono in rapporti autentici. Associazioni come questa, invece, riescono a riunire le persone, a farle incontrare e a coinvolgerle in un progetto comune". Un ruolo fondamentale anche per favorire il dialogo tra generazioni e consentire a bambini, genitori e nonni di condividere esperienze che rafforzano il senso di appartenenza alle proprie radici.

Stefania Montuoro: "È la prima volta che ci apriamo a tutta la comunità italiana"

Grande soddisfazione anche da parte della presidente **Stefania Montuoro**, che ha evidenziato il significato dell'iniziativa e la partecipazione registrata: "È stato stupendo vedere tante persone, soprattutto tanti bambini, riunite per celebrare la nostra cultura e rendere omaggio alle tradizioni dei nostri nonni". Fondata nel 1979, l'associazione ha storicamente riunito soprattutto gli originari di Cicala. "Questa è la prima volta che abbiamo aperto le porte a tutta la comunità italiana e, più in generale, a tutta Montréal".

Un cambiamento favorito anche dal rinnovamento del CdA. Nell'ottobre 2025, l'associazione ha parzialmente rinnovato i propri vertici, dando spazio a diversi giovani. "Vogliamo aprirci a tutta Montréal. Per questo abbiamo organizzato un evento di questo genere, con la speranza che sia il primo di una lunga serie", ha spiegato. Fondamentale, in questa prospettiva, è il coinvolgimento delle nuove generazioni, chiamate a tramandare le tradizioni e a trasmettere ai più piccoli l'amore per la cultura d'origine e le proprie radici.

Stefania Montoro ha poi raccontato il piacere di aver coinvolto Frank Moyo, che segue da tempo sui *social*: "Mi fa sempre molto piacere sentire il nostro dialetto nei suoi video, soprattutto quando parla con i suoi nonni. Averlo qui oggi è stato davvero speciale".

Guardando al futuro, l'associazione sta preparando nuovi appuntamenti: un possibile evento a marzo e la tradizionale festa di San Giacomo, prevista per luglio. Un'occasione che assume un significato particolare in vista del 2029, quando il sodalizio celebrerà il suo cinquantesimo anniversario.

Quanto alla partecipazione, Montuoro ha rivelato che alle ultime elezioni hanno preso parte quasi 200 persone, mentre i cicalesi nella metropoli sono oltre 500. Un bacino importante, dal quale auspica di coinvolgere sempre più persone. "Oggi abbiamo rivisto tanti cicalesi che non vedevamo da tempo e che stanno ricominciando ad avvicinarsi alla nostra realtà". ***(A.S.)***





Insieme, il monumento di Vincelli al *Repos Saint-François d'Assise*



Un omaggio a quanti hanno contribuito alla crescita dell'istituzione funeraria di Montréal

MONTRÉAL – Un'opera d'arte che unisce passato, presente e futuro. Si intitola ***Insieme*** il monumento ai costruttori del ***Repos Saint-François d'Assise***, realizzato dallo scultore **Egidio Vincelli** per rendere omaggio a quanti, ieri come oggi, hanno contribuito alla crescita e alla missione dell'istituzione funeraria di Montréal, fondata nel 1916 e situata al 6893 di rue Sherbrooke Est.

La scultura celebra il valore del lavoro collettivo attraverso quattro elementi geometrici complementari, ciascuno con un preciso significato simbolico: la **piramide** rappresenta le fondamenta, evocando la stabilità e la solidità sulle quali poggia l'intera organizzazione; **l'arco** simboleggia il legame, esprimendo la connessione tra il contributo di ogni individuo e la comunità nel suo insieme; il **cerchio** richiama la collettività, intesa come un insieme armonioso al quale ciascuno partecipa con il proprio ruolo e il proprio impegno; la **sfera**, infine, rappresenta la maturità, la pienezza e il compimento della missione nel corso del tempo. Attraverso questo linguaggio artistico, Vincelli rende omaggio alla dedizione quotidiana del personale e a tutte le persone che hanno contribuito alla storia del *Repos Saint-François d'Assise*. Più che una semplice scultura, *Insieme* vuole essere un invito alla riflessione e alla riconoscenza, ricordando che ogni gesto e ogni contributo hanno un valore e che l'esperienza di chi ci ha preceduto arricchisce l'impegno delle nuove generazioni. Un simbolo di memoria e continuità, che sottolinea come soltanto attraverso l'unione sia possibile custodire e tramandare nel tempo i valori dell'istituzione.

Egidio Vincelli, professore specializzato in arti visive, ortopedagogista e scultore internazionale, unisce l'attività professionale all'impegno nella Comunità italo-canadese. Presidente dell'Associazione Italo-Canadese del *West Island* e del CdA della Fondazione *Cégep Gérald-Godin*, promuove gli scambi culturali e universitari tra Canada e Italia attraverso la Federazione delle Associazioni Molisane del Québec e l'Associazione Casacalendese di Montréal. È inoltre membro onorario della CIBPA e vicepresidente della compagnia teatrale *Mara Rantucci Folie Cosi*. Tra i riconoscimenti ricevuti figurano il titolo di Molisano dell'Anno, nel 2012, e quello di Ambasciatore del Molise nel mondo, nel 2019. Cavaliere dell'Ordine della Stella d'Italia dal 2022, nel 2024 è stato insignito della **Medaglia dell'Incoronazione di Re Carlo III.**

Halloween al *Club 2000*: una serata di festa, musica e allegria

MONTRÉAL – Venerdì 31 ottobre, il ***Club 2000*** ha festeggiato *Halloween* con una serata all'insegna dell'allegria e della convivialità presso il padiglione del Parco Garibaldi di Saint-Léonard. Numerosi soci e amici hanno partecipato al poplar evento, sfoggiando maschere e costumi originali in un'atmosfera festosa. Tra i protagonisti della serata, il presidente **Tony Di Primo** e **Alex "Moda" Palmarella**, che ha attirato l'attenzione con un elegante *look* anni Trenta, impreziosito da un caratteristico tabarro. Il programma ha previsto una cena, seguita da dolci, caffè e tanto divertimento sulla pista da ballo, animata dalla bella musica del **DJ Franco.** Un'altra occasione per ritrovarsi, rafforzare i legami di amicizia e condividere momenti di spensieratezza. "La vita è bella al Club 2000!", è stato il messaggio degli organizzatori, che hanno ringraziato tutti i partecipanti per la loro presenza.





FOTO DI GRUPPO: **Alcuni partecipanti alla festa di *Halloween* del *Club 2000*. Al centro, il presidente Tony Di Primo e Alex "Moda" Palmarella, in abiti anni Trenta con il tradizionale tabarro**

FOTO A DESTRA: **Alex "Moda" Palmarella, con il suo caratteristico tabarro, insieme a Lionel Azocar**









100 candeline per Rosaria Vittoria Nazzaro: gli auguri dell'Associazione San Mango sul Calore

MONTRÉAL – **L'Associazione montrealese delle Famiglie di San Mango sul Calore** rivolge i suoi più affettuosi auguri a **Rosaria Vittoria Nazzaro,** che il 4 novembre scorso ha festeggiato il suo **100º compleanno**. Nata nel 1926 nel piccolo centro urbano in provincia di Avellino, nel 1944 ha sposato Vittorio Nazzaro nella chiesa di Santa Maria degli Angeli. Nel 1953 è emigrata in Canada, sbarcando al *Pier 21* di Halifax, in Nuova Scozia, a bordo della nave *SS Homeland*.

Un secolo di vita, ricco di ricordi, sacrifici e affetti familiari, celebrato insieme al figlio **Alberto** e alla moglie **Claudia**, alle pronipoti **Alexa** e **Tonia**, ai bispronipoti **Idris** e **Saskia** e alla sorella maggiore **Margherita Coppola**, di ben 103 anni! Il Direttivo dell'Associazione



di San Mango sul Calore augura alla festeggiata ancora tanti anni di buona salute, felicità e serenità, circondata dall'amore dei suoi cari. Agli auguri si unisce con affetto e simpatia tutta la redazione de *Il Cittadino Canadese!*

L'anniversario: 65 anni d'amore per Maria e Alfonso Loffreda



MONTRÉAL – Domenica 8 novembre, **Maria e Alfonso Loffred**a hanno festeggiato un traguardo straordinario: 65 anni di matrimonio, circondati dall'affetto dei familiari, con una celebrazione religiosa nella chiesa **Madonna di Pompei**. Maria, nata nel 1941, e Alfonso, classe 1937, hanno costruito una vita insieme fondata su fede, famiglia, lavoro, sacrificio e, soprattutto, amore. A rendere omaggio ai genitori è stato anche il figlio, il Senatore canadese **Tony Loffreda**, che ha dedicato loro parole cariche di emozione: "In fondo, quello che cerchiamo nella vita è semplice: amare ed essere amati. Mamma e papà, quell'amore lo avete trasformato in sessantacinque anni di vita insieme". Un anniversario speciale, testimonianza di un legame che ha attraversato le generazioni. Auguri vivissimi alla famiglia Loffreda dal Sen. **Basilio Giordano** e dalla redazione de *Il Cittadino Canadese*!

ALCO CONSTRUCTION INC.
RBQ: 5823-6928-01
ACQ
Complete bathroom renovations
Complete kitchen renovations
Flooring installation: vinyl, hardwood & ceramic
Door & window installation
Small & large renovation projects
ALBION SADIKU Appaltatore generale / General contractor
CHIAMACI PER UN PREVENTIVO GRATUITO!
438.998.9241

CENA, MUSICA E AMICIZIA
NASCE IL NOSTRO NUOVO CLUB DELLA CENA E DELLA MUSICA CON CANTANTI DAL VIVO.
Riservare: Angelo Cecere 514-771-7970
Email: angelocecere53@gmail.com
Venite con appetito e preparatevi a scoprire il vostro nuovo appuntamento settimanale preferito!
VENITE PER LA CENA, RESTATE PER LA MUSICA E TORNATE A CASA CON IL SORRISO!

Sara Barone
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION
514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com

CFMB AM1280 RADIO ITALIANA
Avete un nuovo prodotto e volete annunciarlo a tutti?
Volete aumentare le vostre vendite?
30 anni di esperienza al vostro servizio!
Chiamate CFMB 514-483-2362
ROSA ACOCELLA
PAOLO SCALA
Rosa Acocella: rosa.acocella@cfmbradio.com
Paolo Scala: scala@cfmbradio.com

APPUNTAMENTI COMUNITARI

Ricordi, concerto e Premi d'Eccellenza dell'Ordine Figli d'Italia

Il Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia presenta *Ricordi*, un concerto in programma **domenica 29 novembre, alle ore 15:00,** nella Sala delle Celebrazioni della Casa d'Italia (505, rue Jean-Talon Est). Ospite speciale sarà il celebre baritono Gino Quilico, accompagnato da artisti di grande talento. Sotto la direzione artistica di Ron Di Lauro, anche alla tromba, si esibiranno il pianista John Roney, il chitarrista Vincenzo (Jimmy) Di Stefano e la soprano Clotilde Moretti. Il programma proporrà un repertorio di arie classiche, canzoni napoletane e musiche natalizie. Durante il concerto saranno inoltre assegnati tre Premi d'Eccellenza dell'Ordine Figli d'Italia, istituiti nel 2023 per sostenere giovani studenti nel campo delle arti. Biglietti: 30 $ per gli adulti e 25 $ per gli studenti. Informazioni e prenotazioni: **514-271-2281** oppure online su Eventbrite: **https://bit.ly/4Ag9211**

Mercatino di Natale alla Missione Maria Ausiliatrice

La Chiesa Missione Maria Ausiliatrice, situata all'8550 avenue Joliot-Curie, nel quartiere Rivière-des-Prairies, invita tutta la Comunità al Mercatino di Natale, in programma **sabato 28 novembre, dalle ore 9:00 alle 16:00,** nel salone della chiesa, con ingresso dal parcheggio. Oltre 30 espositori proporranno idee regalo e articoli natalizi. In programma anche attività per tutta la famiglia, tra cui la creazione di corone dell'Avvento e la decorazione di ornamenti natalizi. Alle ore 12:00 è previsto l'arrivo di Babbo Natale, per la gioia dei più piccoli. Tutti sono i benvenuti. Per informazioni o per partecipare come espositori: **marketsmmaparish@gmail.com**.

Il Bazar autunnale alla Parrocchia Santa Caterina da Siena

Sabato 21 novembre, dalle ore 9:00 alle 15:00, la Parrocchia Santa Caterina da Siena, situata al 7070 di rue Somerled, nel quartiere N.D.G., organizza il tradizionale Bazar autunnale, con vendita di dolci, confetture e tante altre specialità fatte in casa. Dalle ore 11:00 alle 14:00 sarà inoltre possibile gustare un pranzo casareccio. Durante la giornata verranno raccolte donazioni a favore della Maratona di Natale delle Parrocchie italiane, destinata ad aiutare le persone bisognose. Amici, vicini e tutta la Comunità sono invitati a partecipare!

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Natale solidale: il Centro Migranti prepara oltre 40 cestini per le famiglie bisognose

Con l'avvicinarsi del Natale, i Laici Scalabriniani del Centro Migranti lanciano un appello alla generosità della Comunità italo-montrealese per preparare oltre 40 cestini natalizi destinati alle persone e alle famiglie in difficoltà. "I poveri continuano a bussare alle nostre porte e aumentano di giorno in giorno", sottolinea **Rosaria Monaco**, coordinatrice del Centro Migranti e dell'ufficio di Santa Rita **presso la chiesa Madonna di Pompe**i. Chi desidera contribuire può effettuare una donazione in denaro, tramite assegno intestato a Santa Rita, da inviare al Centro Migranti, 2875 rue Sauvé Est, Montréal, H2B 1C6, all'attenzione di Rosaria Monaco. È possibile anche donare beni materiali, consegnandoli direttamente in chiesa o presso gli uffici del Centro Migranti, all'angolo con rue J.J. Gagnier. Le donazioni dovranno pervenire **entro domenica 13 dicembr**e. Un piccolo gesto di solidarietà può rendere il Natale più sereno per chi vive un momento difficile.

Laboratorio alla scoperta della pizzica salentina alla *Petite Italie*

Domenica 29 novembre, alle ore 13:30, presso lo *Studio Accento* si terrà un **atelier d'iniziazione alla pizzica salentina**, la celebre danza popolare pugliese, organizzato dal duo ***Le Donne del Sud.*** Caratterizzata da ritmi coinvolgenti e movimenti energici, la pizzica appartiene alla famiglia delle tarantelle e rappresenta un'importante espressione del patrimonio culturale salentino. L'iniziativa offrirà ai partecipanti l'opportunità di avvicinarsi a questa affascinante tradizione attraverso la musica e il movimento. L'appuntamento è al 6889 di boulevard Saint-Laurent, secondo piano, nel cuore della *Petite Italie* di Montréal. Per informazioni e prenotazioni, chiamate il **514-947-1465** o scrivete a **studiomondodanse@gmail.com**

Torna il tradizionale "Pranzo dei Cacciatori" dell'Associazione Veneta

L'Associazione Veneta invita soci e simpatizzanti al tradizionale "Pranzo dei Cacciatori", in programma **domenica 29 novembre, alle ore 12,** presso il *Centro Congressi Renaissance* (7550, boulevard Henri-Bourassa Est, Montréal). Il menù prevede un ricco buffet internazionale di antipasti e primi piatti, seguito da brasato di manzo. Bar aperto e intrattenimento musicale dal vivo con l'*Orchestra Empire*. Biglietti: 120 $ per gli adulti e 60 $ per i bambini dai 5 ai 12 anni. Per informazioni e prenotazioni, contattare Luciano Bragagnolo al **514-995-5994** entro il 25 novembre.

Carabinieri di Montréal celebrano la *Virgo Fidelis*

L'Associazione Nazionale Carabinieri (ANC), sezione di Montréal, invita la Comunità italo-canadese alla tradizionale celebrazione della *Virgo Fidelis*, Patrona dell'Arma dei Carabinieri, in programma **domenica 22 novembre, alle ore 10:00**, presso la chiesa del Monte Carmelo, al 7645 di rue du Mans, a Saint-Léonard. Al termine della Santa Messa, sarà offerto un rinfresco nella sala riunioni situata nel settosuolo della chiesa, per trascorrere insieme un momento di convivialità e fraternità. Siete attesi numerosi. Per ulteriori informazioni, contattate il presidente dell'ANC di Montréal, Nicandro Giannini, al **514 573-6197.**

Concerto di Natale con Martine St-Clair per i 30 anni della Fondazione Marie-Clarac

Giovedì 3 dicembre, alle ore 19:30, il Centro Leonardo Da Vinci (8370, boulevard Lacordaire) ospiterà ***Noël ensemble***, un concerto di beneficenza con la celebre cantante québécoise **Martine St-Clair**, in occasione del 30° anniversario della Fondazione dell'Ospedale Marie-Clarac. L'evento, organizzato grazie all'iniziativa delle famiglie Di Battista, Paventi e Ranallo Mastrogiuseppe, servirà a raccogliere fondi per l'acquisto di attrezzature all'avanguardia destinate alla farmacia dell'ospedale, che offre servizi di riabilitazione e cure palliative. I nuovi strumenti contribuiranno a garantire una preparazione sicura ed efficace dei farmaci per i pazienti. I biglietti costano 75 $ o 100 $, con possibilità di beneficiare di una ricevuta fiscale per una parte dell'importo. Per informazioni e prenotazioni: **514 321-8800, interno 2305**, oppure **www.cldv.ca.**

"Il campo seminato" al Centro Leonardo Da Vinci

Sabato 28 novembre, alle ore 15:30 e 19:30, il Centro Leonardo Da Vinci (8370, boulevard Lacordaire, Saint-Léonard) ospiterà la proiezione di *Il campo seminato*, un progetto che raccoglie testimonianze e ricordi legati a Casacalenda, in provincia di Campobasso, e alla sua storia nel secolo scorso. Un viaggio nella memoria, attraverso racconti che si intrecciano per rievocare il passato e le radici di un paese profondamente legato alla sua comunità emigrata. Nato da un'idea di Francesco D'Imperio, Elisa Tozzi, Paola D'Annessa e dell'Associazione Casacalendese di Montréal, il lavoro è diretto da Pasquale D'Imperio, con musiche originali di Dario Di Stasi e la voce narrante di Paola Di Toro. Un'occasione per riscoprire e condividere un patrimonio di storie ed esperienze tra generazioni. Il biglietto costa 20 dollari. Per informazioni e prenotazioni: JC Santangelo, **514-813-8812,** oppure Mike Iasenza, **514 944-8807.**

Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica
Consulenza Legale Italia Canada
Via Caselle, 3
83030, Taurasi (Av) - Italy
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com
91 Birkdale Rd,
M1P3R6, Toronto (Canada)
+ 1 416 878-6181
SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

NOTAI
RADINO & SILICANI
Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavaleri Donatelli Farrace
Notary · Notaire · Notaio
Me Francesco Cavaleri, B.A., L.L.B
5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: fcavaleri@notarius.net

NADIA DE RIGGI
NOTAIRE
Notaire et conseillère juridique
Notary & Title Attorney
514-484-2788 514-484-5889
nadia@nderiggi.ca

M|M
Me Mathilde Monterosso
Droit Criminel & Pénal
Mathilde Monterosso Avocate
514-625-5638
mathildemonterosso@mmavocate.com
6699 rue De La Roche, Montréal, Qc

NOTAIO
Tina Di Maio
Successore di Me Giuseppe Decobellis,
Me Giovanni De Benedictis e Me Aldo Cocciardi
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE
Solo su appuntamento
514-253-9833 legal@tdimaio.com

GIROVAGANDO

Ogni settimana una curiosità sulla città



di **Margherita Ramini**
margherita@cittadino.ca

Daniela Fiorentino, cinque canzoni per raccontarsi senza confini

Presentato il 12 novembre a Montréal, il nuovo EP *Telle qu'elle* raccoglie 5 brani in italiano, francese e inglese, tra radici, identità, sogni e libertà di essere se stessi.Un progetto musicale che riflette il percorso personale e artistico della cantautrice italo-canadese. Il 24 novembre un nuovo concerto al *Café de la Ligne Verte*



MONTRÉAL - Un locale accogliente, un'atmosfera familiare e tanti amici riuniti per sostenerla e ascoltare la sua musica. È così che **Daniela Fiorentino** ha presentato il suo nuovo EP, ***Telle quelle***, durante una serata intima al ***Café Social B Hive***, il 12 novembre scorso. Ad accompagnarla alla chitarra c'era **Matt Lipscombe**, in una serata fatta di musica dal vivo, un pubblico vicino e la voglia di condividere le canzoni prima della loro uscita ufficiale, avvenuta alla mezzanotte dello stesso giorno. Una serata vissuta con grande gratitudine, perché, al di là delle piattaforme digitali, condividere la musica dal vivo conserva un valore speciale. Ad aprire la serata e ad annunciare Daniela al pubblico è stato **Omar Alexis Ramos**, poeta, attore, giornalista e animatore, nonché suo caro amico e collega nel mondo del teatro. Non servono troppe presentazioni: cantante, compositrice, attrice e doppiatrice di origini napoletane, Daniela è un'artista dalle molte sfaccettature. La sua carriera è iniziata in Italia proprio con il canto, per poi svilupparsi nel corso dei decenni anche nel mondo del teatro, con grandi spettacoli pluripremiati come *C'era una volta… Scugnizzi* e *Novecento Napoletano*. Il suo percorso artistico ha presto superato i confini italiani, arrivando anche in Europa e non solo. La musica e il canto, però, sono sempre rimasti un filo conduttore. Come mi ha raccontato Daniela durante una nostra chiacchierata, "c'è musica anche nell'essere attrice, così come c'è teatro e recitazione nell'essere cantante". Una visione che restituisce bene l'immagine di un'artista a tutto tondo, capace di muoversi tra molteplici linguaggi ed espressioni. Nel 2015 è arrivata a Montréal con la famiglia, attratta dalla dimensione internazionale e multiculturale della città, per presentare il suo album *French Girl*, una raccolta delle più belle canzoni napoletane in francese. Da allora, la sua vita professionale si muove tra il Québec e l'Italia, portando con sé la cultura italiana e napoletana, ma aprendosi continuamente al confronto con il mondo. Ed è proprio dall'incontro tra questi due mondi, da questa dimensione internazionale e multiculturale, che nasce il nuovo album *Telle quelle*. Brani registrati in parte in Italia e in parte in Canada, cantati in italiano, francese e inglese: cinque canzoni che raccontano una Daniela cittadina del mondo, senza confini linguistici o geografici. Vediamole più da vicino.



Telle quelle raccoglie anni di idee, melodie e testi che Daniela aveva conservato senza trovare il momento giusto per pubblicarli. Dopo aver lavorato a lungo soprattutto come interprete, ha sentito il bisogno di dare spazio anche alla propria voce di cantautrice e alle esperienze che desiderava raccontare. La svolta è arrivata a Montréal, durante una produzione teatrale, con l'incontro artistico con **Matt Lipscombe**, cantautore della scena musicale locale, diventato poi anche chitarrista di alcuni dei brani dell'EP. Daniela si aspettava forse di ricevere alcune canzoni da interpretare; lui, invece, le ha chiesto di cosa volesse parlare. Da quella domanda è nato un percorso di scrittura e composizione condiviso, che ha permesso di trasformare le sue idee in cinque brani. Temi diversi, uniti da un filo comune: il coraggio di riconoscere il proprio valore, seguire i propri sogni e non nascondere la propria essenza per compiacere gli altri. La prima canzone nata dalla collaborazione è *Les Miettes*. Con sonorità che richiamano il cabaret e lo swing, racconta una presa di coscienza: smettere di accontentarsi delle briciole e di essere spettatori della vita altrui, imparando a riconoscere il proprio valore. *POSSO*, scritta interamente da Daniela alcuni anni fa, è invece un brano solare, già apprezzato dal pubblico durante i suoi concerti. Rappresenta la firma italiana del progetto e trasmette un messaggio di libertà ed empowerment: credere nelle proprie capacità e ricordarsi che la vita offre possibilità ovunque ci si trovi. In *The Frog in the Well* il messaggio passa attraverso una favola. Una rana cade in un pozzo e gli animali intorno le ripetono che non riuscirà a uscirne. Lei, però, non lascia che quelle voci condizionino i suoi pensieri: trova la forza di compiere un grande salto e torna alla luce. Una metafora della resilienza e della capacità di non lasciare che gli altri stabiliscano i nostri limiti. Con *Au jour Le jour* emerge invece la nostalgia, non soltanto dell'Italia, ma anche di un modo di vivere: le telefonate improvvise, le visite senza appuntamento, gli incontri spontanei e le conversazioni che si allungano senza guardare l'orologio. Un invito a riscoprire la spontaneità e il piacere del momento presente. A completare l'EP è *Prête pas prête*, scelta come *focus track*, il brano di punta del progetto. Non smetto piú di canticchiare il ritornello! Insieme a *POSSO* e *Les Miettes*, è stata prodotta a Montréal da **François Lalonde**; *Au jour Le jour* e *The Frog in the Well* sono state invece realizzate a Milano con **Simone Bertolotti**, al *White Studio*. Le sue canzoni parlano a noi espatriati, a chi coltiva un sogno, alle donne e alle mamme, ma anche a chi, almeno una volta nella vita, ha sentito di dover nascondere una parte di sé per essere accettato.

Il suo desiderio è incoraggiare le persone a trovare la propria luce e a non rinunciare a ciò che le fa sentire vive. Dopo il lancio, Daniela vuole far viaggiare queste canzoni, portandole alle radio locali e facendole conoscere a un pubblico sempre più internazionale. Il prossimo appuntamento è fissato per il **24 novembre** al ***Café La Ligne Verte***, *2531 Rue Ontario E*, Montréal, con un concerto più esteso e la partecipazione dei musicisti.

E allora, cari lettori, se ancora non conoscete la musica di Daniela, questo è il momento giusto per rimediare! Andate ad ascoltare le sue canzoni e lasciatevi trasportare dalla sua energia e dalle sue parole, che portano con sé un messaggio forte e universale: trovare il coraggio di essere sé stessi, ovunque ci porti la vita.

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO
Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal
Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.
Cittadinanza italiana • Successioni • Testamenti • Procure Vendite immobiliari • Donazioni • Divorzi / Separazioni Costituzione di società all'estero Recupero buoni fruttiferi – conti bancari • Recupero crediti
Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1
514 259-7090

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.
DEPUIS 1979
Avocats - Lawyers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)
Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.
Me Dominic Bianco, B.A., LL.B
Me Nathalie Provost, LL.B.
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.
Me Dora Hilario, LL.B.
5450 Jarry Est (2ème étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

Arnaldo Di Loreto
Courtier immobilier agréé
Connie Cappa
Assistente principale
RE/MAX ALLIANCE INC.
Agente immobilière
www.arnaldodiloreto.com
- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ
44 ANNI Dal 1980
514-817-8777 | Ufficio.: 514-374-4000 | arnaldo.diloreto@remax-quebec.com | 514-944-4361

IL CITTADINO SPORTIVO

a cura di Roberto Tassinario

NAZIONALE ITALIANA

Dal sogno di San Siro all'incubo di Bruxelles: l'Italia saluta la *Nations League*

Dopo il convincente 3-1 contro la Francia a Milano, gli Azzurri crollano 4-1 in Belgio e scivolano al terzo posto del girone. La vittoria dei francesi sulla Turchia completa la beffa: addio ai quarti di finale, ma è salva la permanenza nella Lega A



MILANO — È bastato un battito di ciglia per trasformare l'entusiasmo travolgente di San Siro in una notte da dimenticare sul prato dello Stadio Re Baldovino. In soli tre giorni, la Nazionale italiana guidata da **Roberto Mancini** ha vissuto le due facce più estreme del calcio moderno. **Giovedì 12 novembre**, davanti al pubblico delle grandi occasioni a Milano, gli Azzurri avevano firmato un'impresa memorabile, superando la **Francia** per **3-1**. Quella serata era sembrata la consacrazione definitiva del nuovo corso, giovane e coraggioso, voluto dal commissario tecnico. La doppietta di un ispiratissimo **Pio Esposito** e il sigillo di **Davide Frattesi** avevano piegato i transalpini, proiettando l'Italia in vetta al Gruppo A1. Con dieci punti in classifica e il vantaggio negli scontri diretti, la qualificazione ai quarti di finale sembrava ormai a un passo. Alla selezione azzurra sarebbe bastato, infatti, un semplice pareggio nell'ultima trasferta di Bruxelles per blindare il passaggio del turno. **Domenica 15 novembre**, però, il copione si è ribaltato in modo brusco e inatteso fin dai primi minuti di gara. Eppure, l'approccio al *match* contro i Diavoli Rossi era stato incoraggiante, con il solito **Pio Esposito** bravo a sbloccare il risultato all'11'. Il vantaggio illusorio ha però scatenato la reazione furiosa del **Belgio**, trascinato dalla qualità di **Kevin De Bruyne** e dall'imprevedibilità di **Jérémy Doku**. In appena undici minuti, tra il 15' e il 26', i padroni di casa hanno travolto la retroguardia italiana, ribaltando completamente l'inerzia dell'incontro. Prima il sinistro preciso di **Maxim De Cuyper** ha ristabilito la parità, poi **Nathan Ngoy** ha completato il sorpasso su assist di **Charles De Ketelaere**. Infine, lo scatto bruciante di **Doku** ha fissato il parziale sul 3-1 prima dell'intervallo, lasciando gli Azzurri storditi e privi di contromisure. Nella ripresa, **Mancini** ha provato a scuotere la squadra inserendo forze fresche come **Federico Dimarco** e **Issa Doumbia**, ma la manovra è rimasta macchinosa. Il Belgio ha gestito il possesso con maturità e nel finale ha colpito ancora, all'80', con il neoentrato **Diego Moreira**, chiudendo i conti sul **4-1**. A rendere ancora più amara la serata ci ha pensato il rigore fallito da **Pio Esposito** in pieno recupero, simbolo di una partita nata bene e finita malissimo. Contemporaneamente, la vittoria della **Francia** per **2-1** contro la **Turchia** ha spento anche l'ultima speranza legata agli incastri di classifica. L'Italia scivola così dal primo al terzo posto del girone, con Francia e Belgio qualificate, vedendo sfumare l'accesso alla fase a eliminazione diretta del torneo. Una doccia gelata che interrompe bruscamente la corsa verso le *Final Four* della prossima estate, pur senza comportare il dramma sportivo della retrocessione. Con dieci punti conquistati in sei giornate, gli Azzurri conservano infatti la permanenza nella Lega A e restano in prima fascia per le qualificazioni a Euro 2028.



I canadesi volano sul 3-0 nel primo tempo grazie alle reti di Oluwaseyi, Millar e David, ma rischiano la rimonta nella ripresa. Infortunio per Davies ed espulsione del ct Marsch. Qualificazione ancora aperta in vista del ritorno a Toronto

NATIONS LEAGUE CONCACAF

Il Canada vince 3-2 in Guatemala

CITTÀ DEL GUATEMALA — Il Canada ipoteca la qualificazione alle semifinali della ***CONCACAF Nations League***, superando per **3-2** il Guatemala sul campo dell'*Estadio El Trébol*. La serata dei nordamericani si era aperta subito in salita per il precoce infortunio di **Alphonso Davies**, costretto a lasciare il campo dopo appena otto minuti. Nonostante la tegola iniziale e l'espulsione del commissario tecnico **Jesse Marsch**, i *Canucks* hanno dominato la prima frazione con cinismo e qualità. Al 18' **Tani Oluwaseyi** ha sbloccato il risultato, seguito dieci minuti più tardi dal raddoppio firmato da un ispirato **Liam Millar**. In pieno recupero del primo tempo, **Tajon Buchanan** ha recuperato un pallone prezioso, servendo a **Jonathan David** il comodo assist per il 3-0. Nella ripresa, però, i padroni di casa hanno reagito con orgoglio davanti al proprio pubblico, riaprendo una sfida che sembrava ormai chiusa. Al 54' **Óscar Santis** ha accorciato le distanze con un preciso colpo di testa, ridando entusiasmo e slancio alla manovra guatemalteca. Il Canada ha gestito il possesso, ma ha subito l'assalto finale dei padroni di casa, culminato al 94' con la sfortunata autorete di **Luc de Fougerolles** su tiro di **Matthew Evans**. Il triplice fischio ha sancito una vittoria preziosa, ma ricca di brividi, per la selezione canadese, che ha comunque mostrato qualità e capacità di reazione alle difficoltà. Il discorso qualificazione resta dunque apertissimo in vista della gara di ritorno, in programma al ***BMO Field*** **di Toronto** al momento di andare in stampa



NSL | SEMIFINALE *PLAYOFF*

Il sogno delle Roses si infrange in finale: Toronto campione

La formazione di Montréal si arrende 1-0 all'AFC Toronto nella finalissima di Ottawa. Decide una rete della diciassettenne Olivia Chisholm. Sfuma il sogno del titolo dopo una stagione straordinaria, coronata dalla conquista del *Supporters' Shield*



OTTAWA – Si chiude con l'amaro in bocca la straordinaria cavalcata stagionale delle **Montréal Roses**. Sabato 14 novembre, nella finalissima della *Northern Super League* disputata al **TD Place Stadium** di Ottawa, la formazione quebecchese si è arresa per **1-0** all'**AFC Toronto**, vedendo sfumare sul più bello la conquista della ***Diana B. Matheson Cup***.

A decidere un incontro equilibrato e combattuto è stata la rete siglata al 39' del primo tempo dalla diciassettenne **Olivia Chisholm**, brava a finalizzare un'azione costruita da **Lauren Rowe** e a realizzare così il suo primo gol da professionista. Nonostante lo svantaggio, le Roses hanno reagito nella ripresa, spinte dal calore dei numerosi tifosi accorsi nella capitale canadese. La squadra guidata dall'allenatrice ad interim **Maryse Bard-Martel** ha cercato con insistenza il pareggio, concludendo la partita con 14 tiri, ma senza riuscire a superare l'attenta retroguardia di Toronto e il portiere **Sabrina D'Angelo**. Neppure l'assalto finale è bastato a scardinare il muro difensivo delle rivali ontariane. Per Montréal si tratta di una sconfitta particolarmente dolorosa, che interrompe una striscia di **dodici risultati utili consecutivi** e segna la prima battuta d'arresto sotto la guida di Bard-Martel, subentrata ad agosto. Resta comunque l'orgoglio per un'annata memorabile, impreziosita dalla conquista del ***Supporters' Shield***, grazie al primo posto nella stagione regolare con 45 punti, e dal successo in semifinale contro il **Vancouver Rise FC**, superato con un risultato complessivo di 5-2. Per l'**AFC Toronto**, invece, il trionfo di Ottawa ha il sapore della rivincita dopo la finale persa lo scorso anno proprio contro Vancouver. Le Roses ripartiranno dai risultati e dalla solidità mostrati in questa stagione per dare nuovamente l'assalto al titolo nel 2027.

LEGA PRO

GIRONE A

14ª giornata | 15/11/2026

Albinoleffe - Union Brescia	1-2
Arzignano V. - Alcione	3-2
Carpi - Giana Erminio	1-1
Cittadella - Folgore Carate.	2-2
Juventus NG - Treviso	3-0
Lumezzane - Trento	1-2
Novara - Lecco	1-1
Ospitaletto - Dolomiti B.	1-0
Pergolettese - Pro Vercelli	0-0
Renate - Desenzano	3-3

15ª giornata | 22/11/2026

Alcione - Ospitaletto
Desenzano - Albinoleffe
Dolomiti B. - Carpi
Folgore Carate. - Arzignano V.
Giana Erminio - Juventus NG
Lecco - Lumezzane
Pro Vercelli - Novara
Trento - Cittadella
Treviso - Pergolettese
Union Brescia - Renate

CLASSIFICA

CITTADELLA	32
UNION BRESCIA	31
TRENTO	30
OSPITALETTO	25
ARZIGNANO V.	24
TREVISO	22
LECCO	21
ALCIONE	18
PERGOLETTESE	18
ALBINOLEFFE	17
PRO VERCELLI	17
LUMEZZANE	16
DESENZANO	14
NOVARA	14
JUVENTUS NG	14
CARPI	14
GIANA ERMINIO	13
RENATE	12
DOLOMITI B.	10
FOLGORE CARATE.	9

GIRONE B

14ª giornata | 15/11/2026

Atalanta U23 - Pineto	Rin
Gubbio - Grosseto	3-2
Guidonia M. - Ostiamare	2-2
Latina - Campobasso	4-0
Perugia - Torres	0-1
Pescara - Sambenedettese	3-1
Ravenna - Forli'	2-0
Reggiana - Livorno	0-0
Spezia - Vado	3-0
Vis Pesaro - Pianese	4-2

15ª giornata | 22/11/2026

Campobasso - Vis Pesaro
Forli' - Reggiana
Grosseto - Guidonia M.
Livorno - Ravenna
Ostiamare - Atalanta U23
Pianese - Gubbio
Pineto - Pescara
Sambenedettese - Perugia
Torres - Spezia
Vado - Latina

CLASSIFICA

SPEZIA	38
RAVENNA	32
PESCARA	25
TORRES	25
GROSSETO	23
REGGIANA	21
GUIDONIA M.	21
LIVORNO	21
CAMPOBASSO	19
LATINA	18
ATALANTA U23	18
PINETO	17
PERUGIA	17
VADO	16
FORLI'	15
PIANESE	13
GUBBIO	11
SAMBENEDETTESE	10
OSTIAMARE	10
VIS PESARO	8

GIRONE C

14ª giornata | 15/11/2026

Bari - Foggia	3-2
Barletta - Altamura	2-0
Casarano - Picerno	3-1
Cavese - Crotone	1-0
Cerignola - Inter U23	Rin
Cosenza - Casertana	2-1
Giugliano - Savoia	2-3
Potenza - Scafatese	4-0
Salernitana - Catania	1-0
Sorrento - Monopoli	2-1

15ª giornata | 22/11/2026

Altamura - Casarano
Casertana - Salernitana
Catania - Bari
Cerignola - Barletta
Crotone - Cosenza
Inter U23 - Potenza
Monopoli - Cavese
Picerno - Giugliano
Savoia - Sorrento
Scafatese - Foggia

CLASSIFICA

POTENZA	35
BARI	26
SORRENTO	23
CATANIA	22
SCAFATESE	21
CERIGNOLA	20
MONOPOLI	20
INTER U23	20
CASERTANA	20
CAVESE	19
PICERNO	19
BARLETTA	18
SALERNITANA	18
CASARANO	18
ALTAMURA	16
GIUGLIANO	16
FOGGIA	15
SAVOIA	15
COSENZA	13
CROTONE (-6)	1

SERIE A | 12ª giornata

Sabato 21 novembre
Como – Cagliari, ore 09:00
Lazio – Lecce, ore 09:00
Parma – Roma, ore 12:00
Napoli – Torino, ore 14:45

Domenica 22 novembre
Juventus – Venezia, ore 06:30
Bologna – Udinese, ore 09:00
Sassuolo – Genoa, ore 09:00
Milan – Frosinone, ore 12:00
Atalanta – Inter, ore 14:45

Lunedì 23 novembre
Monza – Fiorentina, ore 14:45



HOCKEY | NHL

Un novembre tra luci e ombre per i Canadiens

Due sconfitte e una vittoria nelle ultime tre partite. Dopo 20 gare, i CH occupano il secondo posto nella Atlantic Division con 28 punti (12-4-4). Ora una mini serie di tre incontri in trasferta negli Stati Uniti



MONTRÉAL – Prosegue tra alti e bassi il novembre dei **Montréal Canadiens**. Nelle ultime tre partite di NHL, la formazione quebecchese ha raccolto una vittoria e due sconfitte casalinghe, mantenendo comunque il secondo posto nella *Atlantic Division* con un bilancio di **12 vittorie, 4 sconfitte e 4 battute d'arresto ai supplementari**, per un totale di 28 punti. Il trittico si è aperto **martedì 10 novembre** al ***Centre Bell*** contro i **Minnesota Wild**. Dopo una lunga battaglia difensiva, il capitano **Nick Suzuki** ha trovato il pareggio nel finale del terzo periodo, su assist di **Cole Caufield** e **Lane Hutson**, trascinando la sfida ai supplementari. All'*overtime*, però, gli ospiti si sono imposti per **2-1**, lasciando a Montréal un solo punto. La reazione del Tricolore è arrivata **giovedì 12 novembre** al ***TD Garden***, contro gli storici rivali dei **Boston Bruins**. I Canadiens hanno espugnato Boston con un convincente **5-2**, grazie anche all'ottima prestazione del giovane portiere **Jacob Fowler**, decisivo nei momenti di maggiore pressione dei padroni di casa. L'entusiasmo si è però spento **sabato 14 novembre**, con la sconfitta per **4-1** contro i **Colorado Avalanche** al *Centre Bell*. Nonostante le assenze di **Nathan MacKinnon** e **Cale Makar**, gli ospiti hanno imposto il proprio gioco. L'ex **Artturi Lehkonen** ha contribuito al successo con un gol e un assist, mentre il portiere **Mackenzie Blackwood** ha respinto 25 tiri su 26. Per Montréal, l'unica rete è stata firmata ancora da **Suzuki**, su assist di **Juraj Slafkovský** e **Caufield**. A complicare la serata anche l'assenza per infortunio del difensore **Mike Matheson**.

Ora i Canadiens sono attesi da tre trasferte consecutive: lunedì 16 novembre contro i **New York Rangers** (ore 19:30), mercoledì 18 contro i **New Jersey Devils** (19:30) e giovedì 19 contro i **Carolina Hurricanes** (19:00). Sabato 21 novembre, alle 19:00, il ritorno al Centre Bell contro i **Philadelphia Flyers**. Tutti gli orari sono riferiti a Montréal.

FOOTBALL CANADESE

L'amara beffa di Calgary: l'ex Fajardo condanna gli Alouettes



Montréal sconfitto 37-30 dagli Edmonton Elks nella 113ª Grey Cup. Il quarterback, campione con gli Alouettes nel 2023, trascina la sua nuova squadra al titolo con quattro touchdown e conquista il premio di MVP

CALGARY — Si infrange sul terreno del *McMahon Stadium* il sogno di gloria dei **Montréal Alouettes**, sconfitti per **37-30** dagli **Edmonton Elks** nella 113ª edizione della ***Grey Cup***. Una finale spettacolare, caratterizzata da sei cambi al comando, che ha punito la formazione del Québec nei minuti conclusivi. A rendere la sconfitta ancora più dolorosa è stato il protagonista assoluto della serata, **Cody Fajardo**, che nel 2023 aveva trascinato proprio gli Alouettes al trionfo. Il quarterback, desideroso di riscatto contro la sua ex squadra, ha conquistato il premio di **MVP** della finale grazie a quattro touchdown, due su passaggio e due su corsa, totalizzando **199 yard su passaggio e 45 su corsa**.

Dopo un primo tempo pirotecnico, chiuso sul **21-17** per Edmonton, gli Alouettes hanno reagito portandosi avanti 24-21 nella ripresa grazie a un touchdown del quarterback **Davis Alexander**. Gli Elks hanno però ribaltato nuovamente il risultato, entrando nell'ultimo quarto in vantaggio per 31-24. Nel periodo conclusivo, un calcio da 25 yard di **José Maltos Diaz** ha riportato Montréal sul 31-27. Poco dopo, la difesa guidata da **Isaac Adeyemi-Berglund** ha recuperato un *fumble* cruciale, senza però che l'attacco riuscisse a sfruttare l'occasione. Nel momento decisivo, la precisione del kicker **Vincent Blanchard** ha spento le speranze degli uomini di **Jason Maas**. Un piazzato da 42 yard ha portato Edmonton sul 34-27, prima che l'attacco degli Alouettes perdesse il possesso sulle proprie 34 yard, a un minuto e quaranta secondi dalla fine. Un secondo calcio di Blanchard, dalle 43 yard, ha chiuso virtualmente i conti sul 37-27. A un secondo dallo scadere, Maltos Diaz ha centrato i pali dalle 50 yard per il definitivo **37-30**, ma il successivo *onside kick* è stato neutralizzato dagli Elks. Per Edmonton si tratta del **quindicesimo titolo** nella storia della franchigia e del ritorno sul trono della CFL dopo undici anni, dall'ultimo successo del 2015. Un trionfo emozionante per la proprietaria **Deb Thompson**, che ha ricordato il marito Larry, scomparso nel settembre del 2025. Per gli Alouettes resta il grande rammarico di una finale giocata alla pari davanti ai **32.419 spettatori** di Calgary e sfuggita nei minuti decisivi. Per Montréal è la seconda sconfitta consecutiva nell'atto conclusivo della *Grey Cup*.

FOOTBALL UNIVERSITARIO

I Carabins dell'UDEM campioni provinciali

MONTRÉAL – Contro ogni pronostico, i **Carabins dell'Università di Montréal** hanno battuto per **14-10** il **Rouge et Or dell'Università Laval** allo *Stade TELUS* di Québec, conquistando il settimo titolo provinciale della loro storia. Una clamorosa rivincita dopo la pesante sconfitta subita appena due settimane prima contro gli eterni rivali. Guidati dal quarterback di riserva **Esteban Bedoya** e trascinati da una difesa impeccabile, i Carabins hanno saputo limitare gli errori e imporsi sul campo degli avversari, aggiudicandosi la ***Coppa Jacques-Dussault*** per il secondo anno consecutivo.



GP COUVREUR
GP commercial résidentiel industriel
R.B.Q. 8299-4377-33
RESIDENZIALE, COMMERCIALE E INDUSTRIALE
IMPRESA FAMILIARE
DA PIÙ DI 40 ANNI
SERVIZI OFFERTI
Installazione • Riparazione
Manutenzione
FINANZIAMENTO DISPONIBILE
450-661-6456 | www.couvreurgp.com | 2183 rue Monterey, Laval, QC H7L 3T6
PREVENTIVO GRATUITO



VDMSL - *CONTENDERS CUP*, 2ª GIORNATA

Il Texas FC doma gli Italiens de Montréal





MONTRÉAL – Dopo un esordio convincente, gli **Italiens de Montréal** incassano la prima sconfitta stagionale nella ***Contenders Cup***, il campionato invernale organizzato dalla ***VDMSL Soccer League***. Lo scorso venerdì 13 novembre, infatti, la formazione italo-canadese è stata superata per **6-1** dal **Texas FC**, dopo aver conquistato una netta vittoria per 3-0 nella prima giornata contro il Legacy United.

Un risultato deludente, maturato al termine di una partita che ha comunque offerto alcuni spunti positivi per la formazione tricolore. Il punteggio finale, infatti, non rende pienamente giustizia a quanto visto in campo. Sebbene il Texas FC abbia meritato la vittoria, gli Italiens hanno creato diverse occasioni da gol senza concretizzarle, mantenendo per buona parte dell'incontro il controllo del gioco. A preoccupare è stata soprattutto la fase difensiva apparsa fragile e poco efficace.

L'avvio di gara si è rivelato subito in salita: nei primi dieci minuti, il Texas FC è riuscito a mettere a segno tre reti, approfittando delle difficoltà iniziali della retroguardia azzurra. Incolpevole l'estremo difensore **Tommaso Calia**. Nella seconda parte del primo tempo, gli Italiens hanno provato a reagire, aumentando la pressione offensiva senza però trovare la via del gol. Nella ripresa, la formazione allenata da **Simone Sturba** è riuscita ad accorciare le distanze grazie alla rete di **Christopher Sutherland**. Fino alla metà del secondo tempo, gli italo-canadesi hanno continuato a cercare il gol, costruendo diverse opportunità senza però dimostrarsi cinici sotto porta. Nel finale, stanchezza e frustrazione hanno preso il sopravvento: negli ultimi cinque minuti gli Italiens hanno incassato altre tre reti, che hanno fissato il risultato sul definitivo 6-1.

Una serata da archiviare in fretta, traendo gli insegnamenti necessari per ripartire. L'occasione per riscattarsi arriverà già venerdì 20 novembre, alle ore 19, allo *Stinger Dome* (7200 Sherbrooke W.), dove andrà in scena il derby tutto italiano **Italiens de Montréal - MTL Goats**.

Per rimanere aggiornati sulle attività della squadra e non perdere foto, risultati e *highlights* delle partite, è possibile seguire gli Italiens de Montréal sui *social*: **@italiensdemontrealfc** su Instagram e **Italiens de Montreal FC** su Facebook.



SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

Nessun margine di errore,

39 ANNI DI ESPERIENZA!

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.

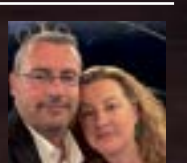
Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

Scaccio gli spiriti maligni. Risolvo piccoli problemi.

Purifico case e uffici. Rivelo il volto del tuo nemico.

SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU

514-913-9439



Ero sopraffatto dalla pressione al lavoro, costantemente stressato ed esausto. Questa tensione si è riversata anche a casa: i litigi con mia moglie erano quotidiani e i miei figli ne erano molto colpiti. Quando ho visitato lo SCIAMANO, ha subito visto il malocchio che avevamo e, dopo aver fatto una purificazione spirituale, ho ritrovato la calma, la felicità è tornata e la nostra vita familiare è di nuovo serena e armoniosa. — **Raul Fontana**

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da martedì 17 a lunedì 23 novembre 2026

Ariete (21 marzo - 19 aprile)
Sul lavoro la vostra intraprendenza vi permette di prendere in mano una situazione complessa e guidarla verso un ottimo risultato finale. In amore ritrovate una sintonia passionale e coinvolgente, anche se dovrete evitare piccoli scatti di impazienza con il partner. La salute è buona e l'energia fisica resta alta, purché non trascuriate il giusto riposo notturno.

Toro (20 aprile - 20 maggio)
Le stelle consolidano la vostra posizione lavorativa, portando conferme importanti e una maggiore tranquillità sul piano economico. I sentimenti scorrono all'insegna della tenerezza e della stabilità, favorendo decisioni condivise e progetti solidi per la coppia. Per quanto riguarda la salute, una dieta leggera e qualche passeggiata nella natura vi aiuteranno a sciogliere le tensioni.

Gemelli (21 maggio - 20 giugno)
La vostra mente rapida e brillante sarà l'arma vincente per sbloccare una trattativa ferma o proporre idee vincenti in ufficio. In amore la voglia di leggerezza e dialogo regalerà incontri stimolanti ai single e una rinnovata complicità alle coppie. L'energia è vivace, ma farete bene a selezionare gli impegni per non disperdere le forze in mille direzioni.

Cancro (21 giugno - 22 luglio)
In ambito lavorativo le vostre intuizioni si rivelano ancora una volta preziose, permettendovi di muovervi con largo anticipo sugli eventi. L'amore vi avvolge con dolcezza e calore familiare, creando l'atmosfera ideale per chiarire eventuali incomprensioni del passato. La forma fisica risente positivamente di una ritrovata calma interiore, ma concedetevi comunque più tempo per rilassarvi.

Leone (23 luglio - 22 agosto)
Il vostro carisma naturale attira nuove opportunità professionali e vi consente di ottenere il giusto riconoscimento per gli sforzi compiuti. Nei sentimenti pretendete attenzioni e complicità totale, ma la vostra grande generosità saprà conquistare completamente chi vi ama. La salute è forte e reattiva, ideale per dedicarsi con entusiasmo all'attività sportiva.

Vergine (23 agosto - 22 settembre)
La precisione e il senso pratico vi permetteranno di chiudere con successo una pratica delicata, guadagnando la piena stima dei superiori. In amore è il momento giusto per abbassare le difese razionali e lasciar parlare il cuore con maggiore spontaneità. La salute beneficia di ritmi regolari e di una migliore qualità del sonno che vi renderà più lucidi e sereni.

Bilancia (23 settembre - 22 ottobre)
I rapporti interpersonali e le collaborazioni sono particolarmente favoriti, aprendo la strada a nuovi accordi e contatti molto utili. Il fascino magnetico vi rende protagonisti assoluti negli incontri, mentre nelle relazioni stabili torna una piacevole armonia. Per il benessere generale, dedicate qualche minuto ogni giorno allo stretching per alleviare eventuali tensioni cervicali.

Scorpione (23 ottobre - 21 novembre)
Determinazione e intuito vi guidano verso obiettivi ambiziosi sul lavoro, consentendovi di superare con sicurezza ogni piccolo ostacolo. In amore la passione brucia intensa e profonda, regalando serate indimenticabili e un coinvolgimento emotivo davvero autentico. La salute è solida, ma dovete imparare a staccare la spina la sera per non sovraccaricare il sistema nervoso.

Sagittario (22 novembre - 21 dicembre)
Con l'ingresso del Sole nel vostro segno cresce l'entusiasmo e arrivano nuovi stimoli professionali pronti a rilanciare i vostri progetti. La complicità di coppia si accende di spirito d'avventura e buonumore, rendendo ogni momento condiviso leggero e appagante. Lo stato di forma è eccellente e la vostra vitalità contagiosa vi farà affrontare la settimana con grande slancio.

Capricorno (22 dicembre - 19 gennaio)
I risultati del vostro impegno costante iniziano a farsi vedere con chiarezza, portando stabilità finanziaria e concrete soddisfazioni. In amore la consueta riservatezza lascia spazio a gesti affettuosi e sinceri che rafforzano profondamente il legame con il partner. La salute si mantiene ottima, ma ricordatevi di bere di più e di curare la postura durante le ore di lavoro.

Acquario (20 gennaio - 18 febbraio)
Sul lavoro conviene procedere con prudenza e diplomazia, evitando scelte affrettate mentre state ancora valutando tutte le opzioni. L'amore e le amicizie sincere restano il vostro porto sicuro, offrendovi ascolto, leggerezza e tutto il sostegno di cui avete bisogno. Per la salute sarà fondamentale ridurre il tempo davanti agli schermi e concedervi un po' di riposo all'aria aperta.

Pesci (19 febbraio - 20 marzo)
La creatività e la sensibilità vi aiutano a trovare soluzioni originali sul lavoro, distinguendovi positivamente agli occhi di colleghi e superiori. I sentimenti vivono una fase dolce e rassicurante, fatta di sguardi complici, tenerezza e una profonda sintonia emotiva. La salute è radiosa, sostenuta da un equilibrio interiore che vi dona energia calma e benessere diffuso.

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30$

Per ogni parola in più: 75¢

Contattarci al: **514-253-2332**

o via e-mail all'indirizzo: **journal@cittadino.ca**

OFFRESI

L'inverno si avvicina! Servizio rapido, professionale e affidabile di installazione di ripari invernali ***Tempo*** a Montréal e dintorni. Per preventivi e prenotazioni, contattate Fabio al numero di telefono **514-996-0744**.

ASSISTENZA DOMICILIARE MONTRÉAL EST
Da oltre 6 anni offriamo vari servizi agli anziani dipendenti o indipendenti con alzheimer, demenza ed altre patologie. Siamo un gruppo di persone abilitate e veniamo incontro alle vostre esigenze 24/7. Si parla italiano, francese e inglese. Per informazioni chiamare Maria Colantoni al **514-346-2300.**

Madrelingua italiano, esperto in linguistica e in possesso di un Master in insegnamento dell'italiano, **offre corsi di lingua e cultura italiane, supporto nella stesura e correzione di tesi e documenti in italiano**. Per info, contattate Antonio al **514-813-2717.**

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175.**

VENDESI MACELLERIA

Macelleria rinomata, in affari dal 1980.
Situata al 6245 Jean-Talon Est, Saint Léonard.

ALIMENTS GM FOODS

Contattate Giovanni al 514-726-3152

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

GIANRICO CAROFIGLIO
La confessione di Elsa

Einaudi - 2026 - 9788806272364 - 176 pagine
Giallo - Horror - Noir



Certe storie restano chiuse per anni dentro di noi, cominciano a esistere davvero se qualcuno le ascolta. E a volte diventano confessioni, l'unica forma di ammenda possibile quando non c'è piú nessuno a cui chiedere scusa. Elsa Corsini insegnava filosofia all'università, scrive saggi irregolari, imprevedibili. Ha un modo di parlare geometrico e la sua voce trasmette una vibrazione di pericolo. Per tutta la vita ha fatto quello che voleva, con chi voleva, non curandosi delle conseguenze. Guido Guerrieri, invece, è uno che si è identificato con la propria gentilezza senza accorgersi che era uno strumento per controllare la distanza.

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

LIBRAIRIE DES LANGUES
5122 avenue du Parc, Montréal

CERCASI

PIAZZA SALUMI Fumagalli, nella Piccola Italia, su boulevard Saint-Laurent, **CERCA PERSONALE:** cassiere, salumiere e addetto alla preparazione di panini e pizze. Un'opportunità per entrare a far parte del team! Info Nick **514-444-9422**

Azienda nel settore dell'abbigliamento cerca personale per lavorare nell'utilizzo di macchine da cucire e/o nel cucito a mano. Tempo pieno o parziale. Nella zona di Chabanel. Chiamare Domenico al **514-844-9863**.

SI CERCA UN/A DIPENDENTE A TEMPO PIENO
Orario di lavoro: **lunedì:** 10:00 – 18:00; **martedì:** 10:00 – 18:00; **giovedì**: 10:00 – 19:00; **domenica**: 10:00 – 16:00.
Gli orari sono soggetti a modifiche. **MANSIONI:** Gestione della cassa Rifornimento degli scaffali. Servizio alla clientela. Preparazione degli alimenti. **LINGUE RICHIESTE:** francese e inglese obbligatori. La conoscenza dell'italiano costituisce un vantaggio.
labaiadei@outlook.com • 514-727-8850 • 1715 rue Jean-Talon E.

Cercasi bellissimo *chalet* da comprare. Vicino a un lago o montagne. Chiamare Sergio al **514-962-4800.**

AFFITTASI

Affittasi grande 4½ di lusso a Laval, nel quartiere Vimont, in una zona molto richiesta, vicino alla *Cité de la Santé*. Completamente rinnovato di recente, con rifiniture di alta qualità. Lavatrice e asciugatrice incluse. Libero da subito. Per informazioni: **514-806-2570.**

3 ½ - ROSEMONT - Rinnovato 100% Secondo piano davanti Ospedale Santa Cabrini sulla strada Chatelain.
5 ½ - RDP - Grande e rinnovata al secondo piano sulla strada Louis-Sicotte.
5 ½ - MONTRÉAL-NORD - secondo piano Avenue Allard, angolo Marie-Victorin.
3 ½ - ROSEMONT - Rinnovato sulla 14e Avenue angolo Rosemont, secondo piano.
Chiamare Anthony al **514-773-0326.**

Affittasi a Saint-Léonard due appartamenti situati al secondo piano di un tranquillo 5-plex in Rue Jamay, all'angolo con Rue Grassette, a pochi passi dal Parco Pie XII e vicino a tutti i servizi. Disponibile un ampio **5 ½ con 3 camere da letto al costo di $1.600** al mese e un **4 ½ con 2 camere da letto al costo di $1.300** al mese. Entrambi gli appartamenti dispongono di balcone anteriore e posteriore e si trovano in una zona residenziale tranquilla e ben collegata. Verifica del credito e referenze richieste. Per maggiori informazioni o per prenotare una visita, contattare Angelo al **514-968-1596**.

Affittasi luminoso appartamento (4 ½) situato al piano superiore di un duplex a Saint-Léonard, nei pressi dell'incrocio Couture/Viau. L'alloggio dispone di 2 camere da letto ed è ideale per persone tranquille, professionisti in telelavoro o pensionati. La proprietaria vive al piano inferiore; l'edificio vanta un ottimo vicinato e un'atmosfera molto pacifica. Prezzo: 1.500 $ Disponibilità: immediata. Per informazioni e visite contattare Enrico: **514-919-2272**

AFFITTASI spazioso 4 ½ interamente rinnovato a St-Léonard, disponibile dal 1° dicembre 2026. Situato al secondo piano, $1.300 al mese, riscaldamento elettrico. Ideale per una o due persone tranquille. No fumatori, animali o cannabis. Maria: **438-699-0269**.

AFFITTASI 3 ½ A SAINT-LÉONARD situato al terzo piano di un triplex, completamente rinnovato e in ottime condizioni. L'alloggio si trova in una zona comoda, vicino a tutti i principali servizi e alle comodità. **Canone mensile: $1.250**
Si cerca una persona tranquilla oppure una coppia seria e rispettosa. Per maggiori informazioni, chiamare il **514-779-4691.**

PICCOLI ANNUNCI
514-253-2332

VENDESI

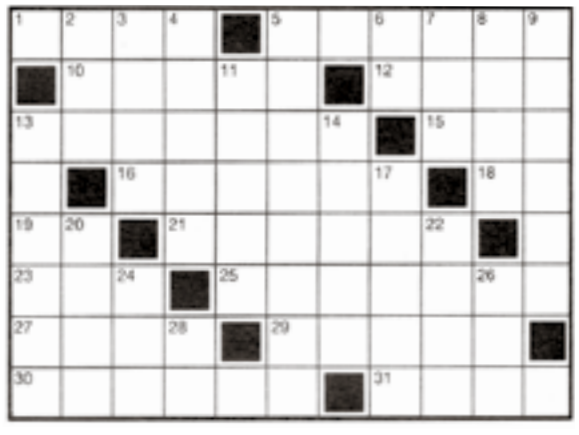
VILLERAY – DUPLEX IN VENDITA PER SUCCESSIONE. Edificio indipendente con garage e ampio terreno adiacente a Hydro-Québec, affittato al proprietario, con possibilità di parcheggiare più veicoli. Prezzo interessante, un'occasione da non perdere! Info Lucio: **514-609-8797** (GMR).

VENDESI IMOBILI ANTICHI
2 scrivanie con casetti, 1 tavolo completamente di noce con 2 estensioni (senza sedie).
Chiamare Amelia al **514-346-2300**

OCCASIONISSIMA - Magnifico condo 5 ½
Immobile interamente rinnovato in uno dei più bei complessi di Montreal: piscina con acqua salata, palestra, sauna e campo da tennis. Prezzo: 400 900$.
Guido Piccone, l'*expert Immobilier* **514-572-8175.**

VENDESI ATTREZZATURA PER FARE IL VINO
Vendesi attrezzatura completa per la vinificazione, comprensiva di diraspatrice elettrica, torchio, vaschi di fermentazione (200L / 100L), pompa di trasferimento, filtro per imbottigliare, damigianne (55L / 25L), galloni, bottiglie, idometro e refractometro. Per informazioni ed acquisto, contattare **Sandro** al **514-575-5108**.

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1. Entità della mitologia nordica - **5.** Aiuta illecitamente l'atleta - **10.** Vi si specchia Patrasso - **12.** Sestetti dimezzati - **13.** Regalo per Natale - **15.** Brian tra i musicisti - **16.** Scrivere giorno, mese e anno - **18.** Dimorare in centro - **19.** Il bismuto in chimica - **21.** Capaci di uccidere - **23.** La poetessa Negri - **25.** Lo scrittore Roversi - **27.** Centrò trepidando la mela - **29.** Un metallo bianco - **30.** Dimenticati, tralasciati - **31.** Si usa per spiccare salti.

VERTICALI: 2. "Letto" parigino - **3.** John regista - **4.** Ryan del film *Love Story* - **5.** Ce ne sono anche del sangue - **6.** Le vere iniziali di Metastasio - **7.** È rischioso destarle - **8.** Il Frassica della tv - **9.** Lo annuncia il gallo - **11.** Un "undici" in A - **13.** Può far parte di un ponte - **14.** Native di Mascate - **17.** Bella figlia di Leda - **20.** Vale "lo stesso" - **22.** Il giglio di Firenze - **24.** Un incitamento al ciclista - **26.** Indica una quantità indefinita - **28.** Nell'elsa.

SOLUZIONI CRUCIVERBA

11 NOVEMBRE



LA CASA *VEDETTE* DELLA SETTIMANA

INCANTEVOLE PROPRIETÀ A SAINT-MICHEL





Spazi abitativi ottimizzati, un accogliente soggiorno, una cucina ampliata e ristrutturata che si affaccia su una veranda luminosa. Tre camere da letto al piano terra e sala da bagno completa. Sottosuolo con ampia sala familiare, seconda sala da bagno e lavanderia. Spazioso cortile posteriore, ideale per rilassarsi o ricevere ospiti. Garage annesso e vialetto con spazio per 2 auto. Posizione ambita vicino alla metro, alle scuole, ai negozi e al parco Frédéric-Back. Un eccellente equilibrio tra comfort, accessibilità e potenziale.

ALCUNE CASE SI VISITANO. QUESTA SI VIVE... E CONQUISTA AL PRIMO SGUARDO!



LASCIATEVI AIUTARE!

Abbiamo le soluzioni per tutte le vostre transazioni

L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

SAINT-LÉONARD



RESIDENZA DI LUSSO

- 4 camere da letto al piano superiore, ciascuna con bagno privato e cabina armadio
- Interni luminosi con pavimenti in pregiato legno brasiliano di sucupira, soggiorno e sala da pranzo eleganti
- Splendido giardino sul retro, curato nei minimi dettagli, con piscina interrata e riscaldata e garage doppio

PREZZO: 2 299 000 $

SAINT-LÉONARD



CONDO MODERNO

- *Open space*, cucina con ripiani in granito e bancone per la colazione
- 3 camere da letto, posto auto, ripostiglio
- Vicino a tutti i servizi

PREZZO: 489 000 $

MASCOUCHE



APPARTAMENTO REDDITIZIO

- Cucina con isola, terrazza
- 3 camere da letto, 1 sala da bagno + 1 bagno di servizio
- Affittato a 1.720 $/mese

PREZZO: 429 000$

CHOMEDEY



MARKET 5

- Luminoso *open space* a pianta aperta con vetrate a tutta altezza
- Servizi eccezionali nell'edificio: piscina coperta, sauna, palestra e altro ancora
- Posizione ideale, vicino ad autostrade, negozi, mezzi pubblici e scuole

PREZZO: 489 000$

SAINT-LÉONARD



CONDO AFFASCINANTE

- Ingresso indipendente direttamente dalla strada, con maggiore *privacy* grazie alle siepi circostanti
- 2 camere da letto e accesso al giardino sul retro
- Vicino a negozi, mezzi pubblici, scuole, parchi e altri servizi

PREZZO: 299 990$

BEACONSFIELD



CONDOMINIO IN STILE CONTEMPORANEO

- Cucina *open space*, sala da pranzo e soggiorno
- 1 camera da letto con cabina armadio e bagno privato
- Bagno di servizio, ampio balcone, vicino a tutti i servizi

PREZZO: 415 000$

SAINT-LÉONARD



UNITÀ MODERNA

- Costruita nel 2020, impreziosito da eleganti pavimenti in ceramica
- 1 camera da letto, 1 sala da bagno, 1 posto auto interno
- Situato in posizione ideale vicino a negozi, servizi essenziali e mezzi pubblici

PREZZO: 379 900 $

SAINT-LÉONARD



CASA CURATA NEI MINIMI DETTAGLI

- 4 camere da letto, 2 sale da bagno
- Sottosuolo completamente immobiliato con seconda cucina e bagno di servizio
- Ampio cortile, garage e parcheggio per 2 auto

PREZZO: 849 900 $

RE/MAX SOLUTIONS Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

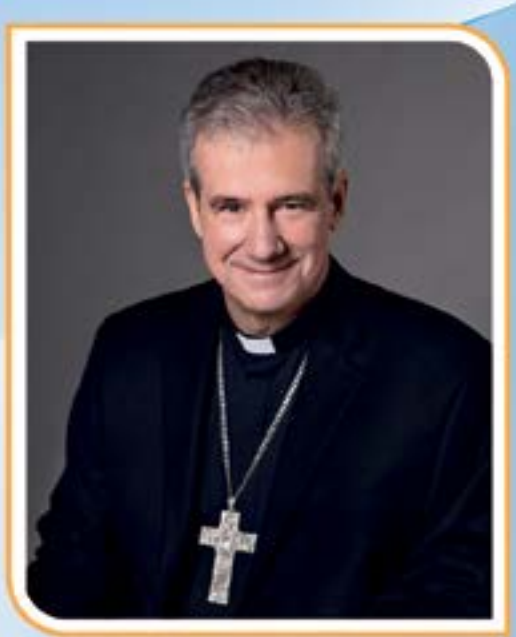
5355 Jean-Talon Est, Montréal



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

Invito

La direzione ed il personale del Repos Saint-François d'Assise sono lieti di invitarvi, insieme alla vostra famiglia, alla cerimonia commemorativa in onore dei nostri defunti.



La solenne cerimonia sarà officiata dall' Arcivescovo di Montréal
S.E. Monsignor Christian Lépine

SABATO MATTINA 21 NOVEMBRE 2026 ALLE ORE 10

Presso la Parrocchia Madonna Del Monte Carmelo
7645, rue du Mans, St-Léonard HlS 2A1

Vi aspettiamo numerosi !

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
SERVICES COMMÉMORATIFS VILLE-MARIE
rsfa.ca

Teresa Di Palma Melchior • 514-236-2011

Venite a sostenere la Fondazione Sœur Angèle!

Partecipate al nostro Concerto e Cocktail Italiano, una serata speciale all'insegna della musica, della buona cucina, della solidarietà e della generosità.

29 NOVEMBRE 2026 | ORE 15H30





FONDATION Soeur Angèle

PAVILLON COMMÉMORATIF VILLE-MARIE
Le repos Saint-François D'Assise
6893, rue Sherbrooke Est, Montréal, Qc H1N 1C7

Per l'acquisto dei biglietti: **Geneviève Dumont 514 812-7403**
fondationsoeurangele.com

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
SERVICES COMMÉMORATIFS VILLE-MARIE
rsfa.ca

MAGNUS POIRIER
100e ANS
3 GÉNÉRATIONS



La vostra partecipazione farà la differenza.
Grazie di cuore per il vostro sostegno!